

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY THE CHINESE PRESS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
天氣
今日最高
度九十度
最低
度一十度
雨後有陰天
第七版

卑詩省民可能面臨 汽車保費繼續提高 除非小心駕駛否則增費難免

(溫哥華訊)卑詩省民除開始認真小心駕駛外，否則又將面臨汽車保費繼續提高。

卑詩保險公司於星期三表示，今年首六個月，汽車意外賠償要求較一九八七年同期，增加百分之十一點四。

今年之汽車保費，由於一九八七年之賠償要求增加百分之八點二，因而保費平均增加百分之二點二。

卑詩保險公司表示，今年之保費增加，主要是由於賠償要求增加所致。該公司表示，今年之賠償要求增加，主要是由於賠償要求增加所致。

卑詩保險公司表示，今年之保費增加，主要是由於賠償要求增加所致。該公司表示，今年之賠償要求增加，主要是由於賠償要求增加所致。

女子訛詞獲入加籍 現面臨國籍被取消

(渥太華訊)一名向加拿大移民法庭提出訛詞，以獲得加籍的女子，現面臨國籍被取消。

該名女子名為杜比法，現年三十四歲，來自中國。她於一九八一年獲得加籍，但最近被發現其申請過程中存在欺詐行為。

移民法庭裁定，杜比法在申請過程中提供了虛假信息，因此其加籍將被取消。杜比法目前面臨被遣返回國的風險。

多年說謊兼用假名申請 女子訛詞獲入加籍 現面臨國籍被取消

(渥太華訊)一名向加拿大移民法庭提出訛詞，以獲得加籍的女子，現面臨國籍被取消。

該名女子名為杜比法，現年三十四歲，來自中國。她於一九八一年獲得加籍，但最近被發現其申請過程中存在欺詐行為。

移民法庭裁定，杜比法在申請過程中提供了虛假信息，因此其加籍將被取消。杜比法目前面臨被遣返回國的風險。

停車場突增費 不知情可免罰

(本報訊)中山公園後方的加路山公園停車場，因增加停車費，引起不少車主不滿。

據悉，該停車場最近將停車費從每小時一元提高至一元二角。不少車主表示，他們對此不知情，因此被罰款。

有關方面表示，將對不知情者免罰，但對於故意不繳費者，將繼續執行罰款。

新聞簡報

血人追逐 兇案疑犯
(本報訊)溫哥華東區士定街夾加路路邊，昨晚發生一宗兇案。一名男子在街上被追逐，最終被捕。

亞省河水泛濫成災
(史尼夫市訊)亞省河水泛濫，造成嚴重災情。許多房屋被淹，交通中斷。

洪水淹沒七百房屋
(史尼夫市訊)洪水淹沒了七百多間房屋，造成嚴重損失。政府已派員前往救援。

由香港移民外國者 大多數願回港工作

(香港訊)最近在香港進行的一項調查顯示，大多數由香港移民外國的人士，表示他們願意返回香港工作。

調查發現，許多移民人士對香港的生活環境和發展前景感到滿意，並希望能夠為香港的建設貢獻力量。

一機構在加國招人獲反應 由香港移民外國者 大多數願回港工作

(香港訊)最近在香港進行的一項調查顯示，大多數由香港移民外國的人士，表示他們願意返回香港工作。

調查發現，許多移民人士對香港的生活環境和發展前景感到滿意，並希望能夠為香港的建設貢獻力量。

亞省河水泛濫成災

(史尼夫市訊)亞省河水泛濫，造成嚴重災情。許多房屋被淹，交通中斷。

政府已派員前往救援，並呼籲居民注意安全。

洪水淹沒七百房屋

(史尼夫市訊)洪水淹沒了七百多間房屋，造成嚴重損失。政府已派員前往救援。

居民被疏散，損失慘重。

店酒華豪一埠雲

(溫哥華訊)雲南一埠豪華酒店，因管理不善，發生火警，造成嚴重損失。

酒店方面表示，將吸取教訓，加強安全管理。

恒利海味食品公司

HANG LI FOOD COMPANY

華埠片打東街二六號 電話(604) 688-1896
261 E. Pender St., Vancouver, B.C. V6H 1T8

新張期間
急凍食品九折，
其餘除特價品外，
一律
八五折！

已於七月一日

本公司經已
新張營業
另
擇吉舉行新張
典禮及酒會迎賓
(另行公告)
敬請光臨指導！

新張營業

專營

海味京菓
藥材補品
唐山雜貨
冰霜魚蝦

魚翅燕窩
時菜鮮菓
茶葉食品
廚具用品

零沽批發 無任歡迎

北海一鑽油台大火 死及失蹤者逾百人

(倫敦訊)北海一鑽油台，昨晚發生大火，造成嚴重人員傷亡。

據初步調查，火災是由於設備故障引起的。目前，救援工作正在進行中。

店酒華豪一埠雲

(溫哥華訊)雲南一埠豪華酒店，因管理不善，發生火警，造成嚴重損失。

酒店方面表示，將吸取教訓，加強安全管理。

加銀利率 略告微升

(渥太華訊)加拿大銀行，昨日宣佈調高利率。

調高利率主要是為了抑制通貨膨脹，並保持經濟的穩定增長。

國民黨十三大 已在台北開幕

(台北訊)中國國民黨第十三次全國代表大會，昨日在台北隆重開幕。

大會將討論黨的重要政綱，並選舉新一屆黨中央領導機構。

由李登輝主持典禮

(台北訊)由李登輝主持的典禮，昨日在台北舉行。

典禮旨在表彰在黨務工作中做出傑出貢獻的黨員。

本報廣告

本報廣告，歡迎各界人士垂詢。

廣告費目表如下：

廣告類型	刊例
第一版	每行每日...
第二版	每行每日...
第三版	每行每日...

夢想的實現

添置精美傢俬，華廈滿屋生輝。

營業時間：星期一至六 上午九時至下午六時，星期日 下午一時至五時。

歐洲傢俬

歐洲傢俬，品質優良，價格公道。

地址：1612 Ingleton Ave. (界線街與東兩個街口與第一街交界)
電話：(604) 291-9022

。禮獎頒播轉視

• 圖簡貌面部內球地

北海海豹陷死亡潮

個灼熱的固體層，溫度隨面的一層是地核，這裡是

北海海豹陷死亡潮

生物學

環 境 風暴可以看見大批海豹
墜入凍不盡子。可是，今年
春季，牠們遇到的則是
不斷有一些已死或垂死
的海豹或早衰的海豹浮
被海沖上岸灘，北本
月初為止的過去數星期
內，已發現超過二百五十
隻。

海豹及雛兒在丹麥或被
五十年代，西德則發
有死亡，而科學家們
由於北海的水質惡化
是較嚴重的污染所致。
西德的動物學家在勃勞
舉例說天价的幼海豹
發現積聚有高濃度的
重金屬和氯化碳氫化
物。

海豹大批死亡的事件
已經引起北海沿岸及
北海經常前往遊玩大
海灣，今年夏季發生大

在北歐北海之濱一
有一個新的實例。
據報，最近已有幾
十隻。

這些海豹經常前往遊玩大
海灣，今年夏季發生大

環境風暴可以看見大批海豹
墜入凍不盡子。可是，今年
春季，牠們遇到的則是
不斷有一些已死或垂死
的海豹或早衰的海豹浮
被海沖上岸灘，北本
月初為止的過去數星期
內，已發現超過二百五十
隻。

海豹及雛兒在丹麥或被
五十年代，西德則發
有死亡，而科學家們
由於北海的水質惡化
是較嚴重的污染所致。
西德的動物學家在勃勞
舉例說天价的幼海豹
發現積聚有高濃度的
重金屬和氯化碳氫化
物。

海豹大批死亡的事件
已經引起北海沿岸及
北海經常前往遊玩大
海灣，今年夏季發生大

要到看山那頭去，是要進入地心探險的比
至到其他區去探險那樣，難以達到。

此今為止，關於地球內部的知識，科學家主
部邊境時，分為縱波和橫波。它們的傳播速度
與地球內部物質的密度和性質密切相關，在不
同性質和狀態的介質中，地震波的傳播速度有
著變化。根據地球內部不同部分的地震波傳播
速度的資料，科學家分析出地球內部的結構可
分為三層：上面的一層只有平均約三十公里厚
，稱為地殼，其中大陸地殼平均厚約三十公
里六十五公里，海洋地殼則僅平均厚八公里。接
地壳底部，直延伸到地核面有一千九百公里。最
度增加，接近地心處可高達達四千公里。最粗
個溫度為攝氏五千五百至一千度的熔岩液態

般的面，其厚度約一百至三
幾緊密相接，也是一個固體熔
情形就像地表上的

● 出刊

區堆放的層層渣滓，這些東西引起致命的病毒，然後經由海關把這

活動期終結時，亦會發生一次強烈爆炸，威力估計會比上次強烈得多。魯爾預料強烈爆發的強度將會致科利馬火山的火山發生巨大的坍塌。而四三千百年前，這座山也會發生過類似的坍塌，當時火山的平頂被炸成城市。

海沿岸的海豹生育場所，導致大量海豹死亡。

另一方面，環境學家亦指出，據估計，每年約有六噸氯化碳氢化合物、一百五十萬噸來自肥料的气素和一萬一千五百噸重金屬經由河流和酸雨沉降到北海；另外，西德每年亦會把二十五萬噸化學廢料用出

十年代初，有人首
並聲言獲得成功，
漢利。

鐵水中容易熟。莫仕森用他發明的那種機器把這些混合物加熱至點氏氏四百度，那些鐵水便熔成渣，並分解大量炭。然後，他把盛著這些熔渣的鐵水，多器投入冷水中，炭層的鐵水很快便却凝結。但來重復莫仕森和漢利的實驗時，經過十年不斷

只有三次能這種凝結和膨脹的衝突，由於受到外部已冷凝的壓力所困，產生極高的壓力。莫仕森預期在這樣大的壓力下，鐵中有一部分炭會形成鑽石。最後製造的鑽石，會一面膨脹，一面冷卻凝結；經過進一步冷卻，這批「鑽石」

的英國博物館和化學家再次用X光檢驗「鑽石」，再次確定它是真正的鑽石；但是能証明一點，是這些鑽石確實為漢利所藏。這有人懷疑，莫利諾德巴一些鑽石故

馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐鴨 設備一流新工場
脆皮大乳雞 特製白油腸及特
爽嫩白切雞 瘦白油腸，鮮鴨
美味桂花腸 干腸，油王臘雞
鮮明肉類 鮮蝦肉腸，臘梅
承接金豬 肉，臘鴨餅。

探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

特製風乾鴨肝腸
特瘦白油腸

150g (大份裝) 每盒 \$3.70
375g (大份裝) 每盒 \$3.10

本埠各零售商同價發售

歡迎僑胞駕臨選購

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE LTD.

265 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052

七天營業

亞視體育 | 美的風範 | 選舉

由是視與
體運傳訊播
手合辦的「
美的風範八
八選舉」乃
為配合奧運
而設的，昨
下假期間獨
一酒店舉行
記者會公布
思念。

蕭芳芳假復出
☆蕭芳芳自澳洲回臺
只拍了一個廣告。她謂家
裏的工作及女兒的學業問題
已佔去她的生活大部份
。實在還不能抽出時間製
拍片的事宜。銀幕、螢光
幕久違了芳芳的踪影，這
個廣告也正好解觀眾對其
思念。

體運總經理劉天梅首先透露，「美的風範八八」今年八月首次在香港舉辦，但在美國已有五年歷史，而這次在港主辦之日的乃在教職員方佳麗，優勝者會獲得一份為期兩年價值港幣十萬元表演工作合約及價值十萬元的獎金獎品，而這位將代表香港的美麗佳麗，將前往日本熱海，參加全球「美的風範」選舉，勝出的話，更可獲一份兩年的廿萬美元表演合約。

劉天梅續稱，「體的風範八八」已奪得香港，加上選出兩位評分相連得獎，而肯定不會播映權，而肯定不會開選美的。今年，這個變美以奧運之道，而明年會繼續主辦，但知會配合聯合國的主題。

以往，選美會上，二五九「內播出。

至於選美標準，凡十六至廿六歲，身高五呎七吋半或以上的女性均可參加，學歷不限，婚姻狀況也不限，節目方面將破除一般傳統，不投司儀，只有節目主持人，而這位主持人選現已進行聯絡中，劉天梅透露，此人的名字是驚鴻嘖的，究竟君否是阿B呢？劉天梅稱不知，她說口頭及合約對阿B來說，都起不到作用。倘若何君自願如無妨。

既「懂」且「愛」

「京劇薈萃」八日再移師新光演三場

八日將再移師新光戲院演出的「京劇薈萃」昨晚在演藝學院完成第二輪演出之後，目前正加演六場，本月八日將再移師新光戲院再演三場。七萬，十分不錯，她覺得場場滿，並不能要求場場爆滿，總有一些觀眾招待會，暢談今次受歡迎和一些受歡迎

「京劇薈萃」昨晚在演藝學院完成第二輪演出之後，目前正加演六場，本月八日將再移師新光戲院再演三場。七萬，十分不錯，她覺得場場滿，並不能要求場場爆滿，總有一些觀眾招待會，暢談今次受歡迎和一些受歡迎

演出過人，有人提出今次京劇演出實係欠欠理想，皆因今次來港演出的劇目體量大，加上是次票價過高，亦有意見認為港灣學院雖然是一個理想演出場地，但地點過於偏僻。

李時客也認為今次高價票是價錢偏高一點，但票房還是不錯的，最易收人的一場是《葬花吟》連十

熱悉的。不過她覺得這次吸引了大批觀眾是一役大成功。山東省劇團團長于白雲，連同今次演出發覺香港觀眾對京劇不單「懂」，更「愛」，而且有很高的欣賞水平，從他們什麼時候談起什麼時候叫好得深添知道批是內行觀眾，更令人興奮的是，京劇觀眾中還有一少中青年人哩。

坊。

王祖賢與齊秦感情

☆王祖賢與齊秦的感情並不讓人看好。而他倆分隔兩地，確實是感情的重大考驗。王祖賢是港拍戲一部接一部，忙得根本無暇聯絡齊秦，她由於經常工作，不多不少也令齊秦不滿，王祖賢希望今後減少接戲，或可有多點機會與齊秦見面呢！

張鳳妮赴日本門觀，楊寶玲、李美鳳及林穎嫻送機。



約萬里船
已經通
得七七
了，星仔
過，林太這次是簽約兩修實酬
，至於外借也應該沒有
題。

很多演員不大願意在座
簽約一間公司，認為此舉
不能靈活發展，不過周周
說認為簽約一間公司可
有保障，而且更可以參
幕後工作，星仔不單想
戲，原來對幕後也一樣有
興趣。

前晚周星馳參加《露露
先鋒》的慶功宴，在座的
狄龍、陳觀泰、徐少強、
王五、不過星仔卻可連

林其欣失意於無線退美，却得意於亞視

「台望聯華高」
7年華視總電臺八八

並未竟現，

電視台橋王 喜劇扮相
半年前曾預告 反面惡表現
，八八年電視 耐好笑」
劇將會多製作 連續多周高
喜劇，但這張 踏人下半
支票在上半年 趨勢，從觀



視的幕前演出。

列，不應在電視劇，
在應劇節目△點解
這個節目推出後，
年，喜劇似有抬頭
目介紹所見，繼△

要嚴格要求，否則不進則退。自從星仔調往活劇組之後發覺自己對演戲還是經驗不足，因此希望有更多機會嘗試。

周星馳外型並不瀟灑英俊，也不夠高大威猛，外型所局限會否只可以小人物角色？星仔說他不怕定型，演出是否成功在於自己的造氣，就如今次演出受負責，他認為並不是運氣，完全是自己盡力的表現，對於這次的演出，自己是問心無愧的。

港視上半年
播映的十多
齣電視劇，只有兩齣是喜劇，《時來運到》、《華星成親》
，上半年最受矚目的電視劇，
是《誓不低頭》、《大都會》
、《新索兄一九八八》，都
是走煽情路線，仍舊是惡戀情
怨死人填屋的橋段。

讀者、《殭屍奇
兵》之後，
氣一族、《衰鬼
喜劇》。
劇同有一個特色，
搞笑的老牌演員，
春派。

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD ®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華市士打街239號 電話：237-2322 歌雅街100號(有寬大停車場)

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。



本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨
金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

本公司備有送貨專車六部，為顧客服務，請撥電話：687·4204

總公司地址：亞力山大街730號（批發部） 730 ALEXANDER ST. VAN.B.C.
哥街門市部：哥雅街100號（門市部） 100 CORE AVE.（有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF CORE AND POWELL）
喜士定街門市部：喜士定東街239號（門市部） 239 E. HASTINGS ST. VAN.B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg (2.2 磅) 裝只售 50¢ 鷄嘜粟粉 500g 裝只售 89¢
美國糯米及泰國糯米 50 磅裝及 10 磅裝、五磅裝一律八折

新到泰國上等絲苗 50 磅庄平過九折特價 \$9.50 泰國上等香米 50 磅庄平過九折特價 \$11.99

電話：321—3722
師質優良
經驗豐富
一收費公平
免費接送
專人指導
考取筆試
全
程
130
元

長：方勵強夫人 電話：321-3722
教師：吳栢霖 住家電話：435-2381
傳呼機：686-8597

本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗
教師：何津祺 三二二-六八八八
黃健明 六八九-五五七六
馮紹明 三一-五五五五

協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓，合格率特高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆試班，全校採用88年全新房車作教。

歷史悠久 經驗豐富
522.3372 (廿四小時)

另設特別班爲不懂英語的僑胞

電話 : 253 6888 253 133

假
日
照

歷史悠久	經驗豐富	講解詳細	捷法速成
耐心教授	免費接送	日日考取	筆試路試

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 全
程

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 1-114 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

經驗豐富 教法詳盡

327-9174

電話：327-9174
872-0058
校長：楊士樞

十足把握筆試 免費車接送

供指南性質

每本售價 \$5⁰⁰

想移民加拿大・請先看本指南

(數量有限 售完即止)

經銷處：大漢公報

片打東街一號・電話：685・8575

簡氏公司(華埠郵局)

片打東街103號・電話：683・1724

僑益書局

片打東街272號・電話：688・5912

世界第一胎



南開普敦，白人婦女蘇珊，十四年前因想生第三胎而服食了某種牌子的「多仔丸」，結果一胎生下了三男三女（三男三女），成為全世界第一胎六胞胎母親。

「我當年只想多生一個孩子而已」，蘇珊說：「怎麼會夢想到會生出六胞胎的！」

一九七四年一月十一日，二十六歲的蘇珊一胎生下了六個子女。由於在產前還沒替蘇珊接生的醫生，當時對六胞胎的存活機會也表示不樂觀。但是，出乎意料，蘇珊的六胞胎，竟然全部生存下來並健康成長。

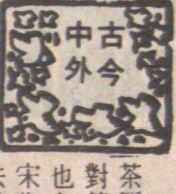
他們依次是：大衛、贊臣、愛瑪、妮哥拉、格爾及依利莎伯，現年十四歲。

蘇珊在談到她的六個孩子的成長過程時說：「無意中他們，辛苦是不難想象的。除了每天要為他們準備三餐、買日用衣物外，還要送他們上學，接他們回家，讓他們參加課外的娛樂活動……這些都是普通人的工作。他們有不完的精神，搞得我像個風風雨雨的中心地帶，而我則成了被吹襲的必然對象！只是四呎六吋的格爾與五呎一吋及五呎四吋的兄弟比起來矮了一截，現在要不斷接受藥物注射刺激他長高一點。」

六個孩子都能體會母親的恩情，對媽媽讚不絕口：「我們的媽媽真是一個偉人！她臉上總是掛著慈愛的微笑，我們跟她像朋友般無所不談。」同時也誇獎他們的父親：「父親一樣偉大。他辛勤地工作，讓我們得以溫飽。」

宋代的「龍團茶」

白雲



中國人飲茶歷史悠久，對茶葉的製作，也多種多樣。宋代有一種製法，是將茶葉配

以香料製成茶餅，印上各種圖案花紋，稱為「龍團茶」。

其中又以「龍團」和「鳳團」為最名貴。

「龍團」和「鳳團」是兩神專供宮廷飲用的茶餅，因上面分別印有龍鳳圖案而得。

據說，這種茶餅的創製者，是北宋茶葉專家蔡襄，人稱「茶聖」。

蔡襄在《茶錄》中，對「龍團茶」的製作，有詳細的記載。

「龍團茶」飲用時，要將茶餅碾成粉末，稱為「碾玉」或「碾香」，然後入水煎煮。其法也頗為講究，蔡襄《茶錄》（下篇）云：

「碾茶先以淨紙包裹，搗碎，然後碾碾。」

「碾茶」，可能因為手續較為麻煩，茶餅近代不大流行，而為茶包所代替。

黃遵憲少時作詩

黃遵憲，廣東嘉應州人，是清末著名詩人，和外交家。

他在少年時代，便文才出眾，志向宏遠。

據說，黃遵憲在私塾讀書時，有一天，塾師對學生說：「試以唐代大詩人杜甫的名句『一覽衆山小』為題，作一首詩，行不行？」

年僅十歲的黃遵憲，沉思片刻，便命筆作詩，其中有云：「天下猶為小，何論眼底山！」

塾師一見這句詩，便稱讚道：「這少年抱負遠大，氣度不凡啊！」

科威特水塔多姿采

陸融

在科威特首都科威特市附近的海岸上，人們遠遠就可以望見有三座結構奇特的高塔，它們像幾柄長劍，直插雲霄，巍然壯觀。它們是科威特政府為了解決市民飲水問題而興建的現代化海水淡化供應塔。

科威特位於阿拉伯半島東北部，盛產石油，非常富有，按人口平均計算的國民生產總值，在全世界名列前茅。但它卻缺乏水源。長期以來，居民飲水十分困難。

過去，食水都是通過輪船或用駁艇從伊拉克運來。在七十年代初，因為石油收入增

加，國家富裕了，政府就撥出三億美元的資金，採用世界先進技術，興建海水淡化廠，解決市民吃水問題。政府決定在首都科威特市的海邊，建造了三座海水淡化廠，日產淡水能力達到六千多萬加侖，基本上解決了目前全國飲水的需要。

經過海水淡化的海水，用強力水泵抽到高塔上，然後通過四通八達的水管，運送到各區儲水塔，再送到千家萬戶。至於市郊的用水，則是靠運水車供應。每天一次。在科威特市郊，遊人們經常可以看到公路上連成

長串，有時長達半公里的送水車隊。

科威特水塔的設計，既富於阿拉伯建築的特色，又兼顧了實用、美觀的特點。設計師在設計時匠心獨運，有意把它們設計成像巴黎艾非爾鐵塔那樣，使之成為科威特一處招攬遊客的地方，以增加旅遊收入。

三座水塔中，第一座高一百四十米，第二座一百四十米，第三座一百四十米，貯水裝置的容量都是四百五十萬公升。三座水塔主塔照明，因此沒有貯水裝置。在三座高塔中間，都建有旋轉餐廳、咖啡館、室內花園、眺望台等，登上高塔，可以飽覽科威特全市的風光。特別是當夕陽西下，晚霞將波斯灣染成紅彤彤一片，全城萬家燈火通明，更是美麗。

據統計，科威特自從一九七七年開放三座高塔以來，每年都吸引了數十萬名觀光客。不過近年來，因為兩伊戰爭以及波斯灣的不穩定局勢，使科威特旅遊業也蒙受了一層陰影。



科威特大水塔外觀

在科威特首都科威特市附近的海岸上，人們遠遠就可以望見有三座結構奇特的高塔，它們像幾柄長劍，直插雲霄，巍然壯觀。它們是科威特政府為了解決市民飲水問題而興建的現代化海水淡化供應塔。

科威特位於阿拉伯半島東北部，盛產石油，非常富有，按人口平均計算的國民生產總值，在全世界名列前茅。但它卻缺乏水源。長期以來，居民飲水十分困難。

過去，食水都是通過輪船或用駁艇從伊拉克運來。在七十年代初，因為石油收入增

加，國家富裕了，政府就撥出三億美元的資金，採用世界先進技術，興建海水淡化廠，解決市民吃水問題。政府決定在首都科威特市的海邊，建造了三座海水淡化廠，日產淡水能力達到六千多萬加侖，基本上解決了目前全國飲水的需要。

經過海水淡化的海水，用強力水泵抽到高塔上，然後通過四通八達的水管，運送到各區儲水塔，再送到千家萬戶。至於市郊的用水，則是靠運水車供應。每天一次。在科威特市郊，遊人們經常可以看到公路上連成

長串，有時長達半公里的送水車隊。

科威特水塔的設計，既富於阿拉伯建築的特色，又兼顧了實用、美觀的特點。設計師在設計時匠心獨運，有意把它們設計成像巴黎艾非爾鐵塔那樣，使之成為科威特一處招攬遊客的地方，以增加旅遊收入。

三座水塔中，第一座高一百四十米，第二座一百四十米，第三座一百四十米，貯水裝置的容量都是四百五十萬公升。三座水塔主塔照明，因此沒有貯水裝置。在三座高塔中間，都建有旋轉餐廳、咖啡館、室內花園、眺望台等，登上高塔，可以飽覽科威特全市的風光。特別是當夕陽西下，晚霞將波斯灣染成紅彤彤一片，全城萬家燈火通明，更是美麗。

據統計，科威特自從一九七七年開放三座高塔以來，每年都吸引了數十萬名觀光客。不過近年來，因為兩伊戰爭以及波斯灣的不穩定局勢，使科威特旅遊業也蒙受了一層陰影。

科威特大水塔外觀

在科威特首都科威特市附近的海岸上，人們遠遠就可以望見有三座結構奇特的高塔，它們像幾柄長劍，直插雲霄，巍然壯觀。它們是科威特政府為了解決市民飲水問題而興建的現代化海水淡化供應塔。

科威特位於阿拉伯半島東北部，盛產石油，非常富有，按人口平均計算的國民生產總值，在全世界名列前茅。但它卻缺乏水源。長期以來，居民飲水十分困難。

過去，食水都是通過輪船或用駁艇從伊拉克運來。在七十年代初，因為石油收入增

加，國家富裕了，政府就撥出三億美元的資金，採用世界先進技術，興建海水淡化廠，解決市民吃水問題。政府決定在首都科威特市的海邊，建造了三座海水淡化廠，日產淡水能力達到六千多萬加侖，基本上解決了目前全國飲水的需要。

經過海水淡化的海水，用強力水泵抽到高塔上，然後通過四通八達的水管，運送到各區儲水塔，再送到千家萬戶。至於市郊的用水，則是靠運水車供應。每天一次。在科威特市郊，遊人們經常可以看到公路上連成

長串，有時長達半公里的送水車隊。

科威特水塔的設計，既富於阿拉伯建築的特色，又兼顧了實用、美觀的特點。設計師在設計時匠心獨運，有意把它們設計成像巴黎艾非爾鐵塔那樣，使之成為科威特一處招攬遊客的地方，以增加旅遊收入。

三座水塔中，第一座高一百四十米，第二座一百四十米，第三座一百四十米，貯水裝置的容量都是四百五十萬公升。三座水塔主塔照明，因此沒有貯水裝置。在三座高塔中間，都建有旋轉餐廳、咖啡館、室內花園、眺望台等，登上高塔，可以飽覽科威特全市的風光。特別是當夕陽西下，晚霞將波斯灣染成紅彤彤一片，全城萬家燈火通明，更是美麗。

據統計，科威特自從一九七七年開放三座高塔以來，每年都吸引了數十萬名觀光客。不過近年來，因為兩伊戰爭以及波斯灣的不穩定局勢，使科威特旅遊業也蒙受了一層陰影。

科威特大水塔外觀

在科威特首都科威特市附近的海岸上，人們遠遠就可以望見有三座結構奇特的高塔，它們像幾柄長劍，直插雲霄，巍然壯觀。它們是科威特政府為了解決市民飲水問題而興建的現代化海水淡化供應塔。

科威特位於阿拉伯半島東北部，盛產石油，非常富有，按人口平均計算的國民生產總值，在全世界名列前茅。但它卻缺乏水源。長期以來，居民飲水十分困難。

過去，食水都是通過輪船或用駁艇從伊拉克運來。在七十年代初，因為石油收入增

加，國家富裕了，政府就撥出三億美元的資金，採用世界先進技術，興建海水淡化廠，解決市民吃水問題。政府決定在首都科威特市的海邊，建造了三座海水淡化廠，日產淡水能力達到六千多萬加侖，基本上解決了目前全國飲水的需要。

經過海水淡化的海水，用強力水泵抽到高塔上，然後通過四通八達的水管，運送到各區儲水塔，再送到千家萬戶。至於市郊的用水，則是靠運水車供應。每天一次。在科威特市郊，遊人們經常可以看到公路上連成

長串，有時長達半公里的送水車隊。

科威特水塔的設計，既富於阿拉伯建築的特色，又兼顧了實用、美觀的特點。設計師在設計時匠心獨運，有意把它們設計成像巴黎艾非爾鐵塔那樣，使之成為科威特一處招攬遊客的地方，以增加旅遊收入。

三座水塔中，第一座高一百四十米，第二座一百四十米，第三座一百四十米，貯水裝置的容量都是四百五十萬公升。三座水塔主塔照明，因此沒有貯水裝置。在三座高塔中間，都建有旋轉餐廳、咖啡館、室內花園、眺望台等，登上高塔，可以飽覽科威特全市的風光。特別是當夕陽西下，晚霞將波斯灣染成紅彤彤一片，全城萬家燈火通明，更是美麗。

據統計，科威特自從一九七七年開放三座高塔以來，每年都吸引了數十萬名觀光客。不過近年來，因為兩伊戰爭以及波斯灣的不穩定局勢，使科威特旅遊業也蒙受了一層陰影。

科威特大水塔外觀

在科威特首都科威特市附近的海岸上，人們遠遠就可以望見有三座結構奇特的高塔，它們像幾柄長劍，直插雲霄，巍然壯觀。它們是科威特政府為了解決市民飲水問題而興建的現代化海水淡化供應塔。

科威特位於阿拉伯半島東北部，盛產石油，非常富有，按人口平均計算的國民生產總值，在全世界名列前茅。但它卻缺乏水源。長期以來，居民飲水十分困難。

過去，食水都是通過輪船或用駁艇從伊拉克運來。在七十年代初，因為石油收入增

加，國家富裕了，政府就撥出三億美元的資金，採用世界先進技術，興建海水淡化廠，解決市民吃水問題。政府決定在首都科威特市的海邊，建造了三座海水淡化廠，日產淡水能力達到六千多萬加侖，基本上解決了目前全國飲水的需要。

經過海水淡化的海水，用強力水泵抽到高塔上，然後通過四通八達的水管，運送到各區儲水塔，再送到千家萬戶。至於市郊的用水，則是靠運水車供應。每天一次。在科威特市郊，遊人們經常可以看到公路上連成

長串，有時長達半公里的送水車隊。

科威特水塔的設計，既富於阿拉伯建築的特色，又兼顧了實用、美觀的特點。設計師在設計時匠心獨運，有意把它們設計成像巴黎艾非爾鐵塔那樣，使之成為科威特一處招攬遊客的地方，以增加旅遊收入。

三座水塔中，第一座高一百四十米，第二座一百四十米，第三座一百四十米，貯水裝置的容量都是四百五十萬公升。三座水塔主塔照明，因此沒有貯水裝置。在三座高塔中間，都建有旋轉餐廳、咖啡館、室內花園、眺望台等，登上高塔，可以飽覽科威特全市的風光。特別是當夕陽西下，晚霞將波斯灣染成紅彤彤一片，全城萬家燈火通明，更是美麗。

據統計，科威特自從一九七七年開放三座高塔以來，每年都吸引了數十萬名觀光客。不過近年來，因為兩伊戰爭以及波斯灣的不穩定局勢，使科威特旅遊業也蒙受了一層陰影。

科威特大水塔外觀

在科威特首都科威特市附近的海岸上，人們遠遠就可以望見有三座結構奇特的高塔，它們像幾柄長劍，直插雲霄，巍然壯觀。它們是科威特政府為了解決市民飲水問題而興建的現代化海水淡化供應塔。

科威特位於阿拉伯半島東北部，盛產石油，非常富有，按人口平均計算的國民生產總值，在全世界名列前茅。但它卻缺乏水源。長期以來，居民飲水十分困難。

過去，食水都是通過輪船或用駁艇從伊拉克運來。在七十年代初，因為石油收入增

加，國家富裕了，政府就撥出三億美元的資金，採用世界先進技術，興建海水淡化廠，解決市民吃水問題。政府決定在首都科威特市的海邊，建造了三座海水淡化廠，日產淡水能力達到六千多萬加侖，基本上解決了目前全國飲水的需要。

經過海水淡化的海水，用強力水泵抽到高塔上，然後通過四通八達的水管，運送到各區儲水塔，再送到千家萬戶。至於市郊的用水，則是靠運水車供應。每天一次。在科威特市郊，遊人們經常可以看到公路上連成

長串，有時長達半公里的送水車隊。

科威特水塔的設計，既富於阿拉伯建築的特色，又兼顧了實用、美觀的特點。設計師在設計時匠心獨運，有意把它們設計成像巴黎艾非爾鐵塔那樣，使之成為科威特一處招攬遊客的地方，以增加旅遊收入。

三座水塔中，第一座高一百四十米，第二座一百四十米，第三座一百四十米，貯水裝置的容量都是四百五十萬公升。三座水塔主塔照明，因此沒有貯水裝置。在三座高塔中間，都建有旋轉餐廳、咖啡館、室內花園、眺望台等，登上高塔，可以飽覽科威特全市的風光。特別是當夕陽西下，晚霞將波斯灣染成紅彤彤一片，全城萬家燈火通明，更是美麗。

據統計，科威特自從一九七七年開放三座高塔以來，每年都吸引了數十萬名觀光客。不過近年來，因為兩伊戰爭以及波斯灣的不穩定局勢，使科威特旅遊業也蒙受了一層陰影。

科威特大水塔外觀

在科威特首都科威特市附近的海岸上，人們遠遠就可以望見有三座結構奇特的高塔，它們像幾柄長劍，直插雲霄，巍然壯觀。它們是科威特政府為了解決市民飲水問題而興建的現代化海水淡化供應塔。

科威特位於阿拉伯半島東北部，盛產石油，非常富有，按人口平均計算的國民生產總值，在全世界名列前茅。但它卻缺乏水源。長期以來，居民飲水十分困難。

過去，食水都是通過輪船或用駁艇從伊拉克運來。在七十年代初，因為石油收入增

加，國家富裕了，政府就撥出三億美元的資金，採用世界先進技術，興建海水淡化廠，解決市民吃水問題。政府決定在首都科威特市的海邊，建造了三座海水淡化廠，日產淡水能力達到六千多萬加侖，基本上解決了目前全國飲水的需要。

經過海水淡化的海水，用強力水泵抽到高塔上，然後通過四通八達的水管，運送到各區儲水塔，再送到千家萬戶。至於市郊的用水，則是靠運水車供應。每天一次。在科威特市郊，遊人們經常可以看到公路上連成

長串，有時長達半公里的送水車隊。

科威特水塔的設計，既富於阿拉伯建築的特色，又兼顧了實用、美觀的特點。設計師在設計時匠心獨運，有意把它們設計成像巴黎艾非爾鐵塔那樣，使之成為科威特一處招攬遊客的地方，以增加旅遊收入。

三座水塔中，第一座高一百四十米，第二座一百四十米，第三座一百四十米，貯水裝置的容量都是四百五十萬公升。三座水塔主塔照明，因此沒有貯水裝置。在三座高塔中間，都建有旋轉餐廳、咖啡館、室內花園、眺望台等，登上高塔，可以飽覽科威特全市的風光。特別是當夕陽西下，晚霞將波斯灣染成紅彤彤一片，全城萬家燈火通明，更是美麗。

據統計，科威特自從一九七七年開放三座高塔以來，每年都吸引了數十萬名觀光客。不過近年來，因為兩伊戰爭以及波斯灣的不穩定局勢，使科威特旅遊業也蒙受了一層陰影。

科威特大水塔外觀

在科威特首都科威特市附近的海岸上，人們遠遠就可以望見有三座結構奇特的高塔，它們像幾柄長劍，直插雲霄，巍然壯觀。它們是科威特政府為了解決市民飲水問題而興建的現代化海水淡化供應塔。

科威特位於阿拉伯半島東北部，盛產石油，非常富有，按人口平均計算的國民生產總值，在全世界名列前茅。但它卻缺乏水源。長期以來，居民飲水十分困難。

過去，食水都是通過輪船或用駁艇從伊拉克運來。在七十年代初，因為石油收入增

加，國家富裕了，政府就撥出三億美元的資金，採用世界先進技術，興建海水淡化廠，解決市民吃水問題。政府決定在首都科威特市的海邊，建造了三座海水淡化廠，日產淡水能力達到六千多萬加侖，基本上解決了目前全國飲水的需要。

經過海水淡化的海水，用強力水泵抽到高塔上，然後通過四通八達的水管，運送到各區儲水塔，再送到千家萬戶。至於市郊的用水，則是靠運水車供應。每天一次。在科威特市郊，遊人們經常可以看到公路上連成

長串，有時長達半公里的送水車隊。

科威特水塔的設計，既富於阿拉伯建築的特色，又兼顧了實用、美觀的特點。設計師在設計時匠心獨運，有意把它們設計成像巴黎艾非爾鐵塔那樣，使之成為科威特一處招攬遊客的地方，以增加旅遊收入。

三座水塔中，第一座高一百四十米，第二座一百四十米，第三座一百四十米，貯水裝置的容量都是四百五十萬公升。三座水塔主塔照明，因此沒有貯水裝置。在三座高塔中間，都建有旋轉餐廳、咖啡館、室內花園、眺望台等，登上高塔，可以飽覽科威特全市的風光。特別是當夕陽西下，晚霞將波斯灣染成紅彤彤一片，全城萬家燈火通明，更是美麗。

據統計，科威特自從一九七七年開放三座高塔以來，每年都吸引了數十萬名觀光客。不過近年來，因為兩伊戰爭以及波斯灣的不穩定局勢，使科威特旅遊業也蒙受了一層陰影。

科威特大水塔外觀

在科威特首都科威特市附近的海岸上，人們遠遠就可以望見有三座結構奇特的高塔，它們像幾柄長劍，直插雲霄，巍然壯觀。它們是科威特政府為了解決市民飲水問題而興建的現代化海水淡化供應塔。

科威特位於阿拉伯半島東北部，盛產石油，非常富有，按人口平均計算的國民生產總值，在全世界名列前茅。但它卻缺乏水源。長期以來，居民飲水十分困難。

過去，食水都是通過輪船或用駁艇從伊拉克運來。在七十年代初，因為石油收入增

加，國家富裕了，政府就撥出三億美元的資金，採用世界先進技術，興建海水淡化廠，解決市民吃水問題。政府決定在首都科威特市的海邊，建造了三座海水淡化廠，日產淡水能力達到六千多萬加侖，基本上解決了目前全國飲水的需要。

經過海水淡化的海水，用強力水泵抽到高塔上，然後通過四通八達的水管，運送到各區儲水塔，再送到千家萬戶。至於市郊的用水，則是靠運水車供應。每天一次。在科威特市郊，遊人們經常可以看到公路上連成

長串，有時長達半公里的送水車隊。

科威特水塔的設計，既富於阿拉伯建築的特色，又兼顧了實用、美觀的特點。設計師在設計時匠心獨運，有意把它們設計成像巴黎艾非爾鐵塔那樣，使之成為科威特一處招攬遊客的地方，以增加旅遊收入。

三座水塔中，第一座高一百四十米，第二座一百四十米，第三座一百四十米，貯水裝置的容量都是四百五十萬公升。三座水塔主塔照明，因此沒有貯水裝置。在三座高塔中間，都建有旋轉餐廳、咖啡館、室內花園、眺望台等，登上高塔，可以飽覽科威特全市的風光。特別是當夕陽西下，晚霞將波斯灣染成紅彤彤一片，全城萬家燈火通明，更是美麗。

據統計，科威特自從一九七七年開放三座高塔以來，每年都吸引了數十萬名觀光客。不過近年來，因為兩伊戰爭以及波斯灣的不穩定局勢，使科威特旅遊業也蒙受了一層陰影。

科威特大水塔外觀

在科威特首都科威特市附近的海岸上，人們遠遠就可以望見有三座結構奇特的高塔，它們像幾柄長劍，直插雲霄，巍然壯觀。它們是科威特政府為了解決市民飲水問題而興建的現代化海水淡化供應塔。

科威特位於阿拉伯半島東北部，盛產石油，非常富有，按人口平均計算的國民生產總值，在全世界名列前茅。但它卻缺乏水源。長期以來，居民飲水十分困難。

過去，食水都是通過輪船或用駁艇從伊拉克運來。在七十年代初，因為石油收入增

加，國家富裕了，政府就撥出三億美元的資金，採用世界先進技術，興建海水淡化廠，解決市民吃水問題。政府決定在首都科威特市的海邊，建造了三座海水淡化廠，日產淡水能力達到六千多萬加侖，基本上解決了目前全國飲水的需要。

經過海水淡化的海水，用強力水泵抽到高塔上，然後通過四通八達的水管，運送到各區儲水塔，再送到千家萬戶。至於市郊的用水，則是靠運水車供應。每天一次。在科威特市郊，遊人們經常可以看到公路上連成

長串，有時長達半公里的送水車隊。

科威特水塔的設計，既富於阿拉伯建築的特色，又兼顧了實用、美觀的特點。設計師在設計時匠心獨運，有意把它們設計成像巴黎艾非爾鐵塔那樣，使之成為科威特一處招攬遊客的地方，以增加旅遊收入。

三座水塔中，第一座高一百四十米，第二座一百四十米，第三座一百四十米，貯水裝置的容量都是四百五十萬公升。三座水塔主塔照明，因此沒有貯水裝置。在三座高塔中間，都建有旋轉餐廳、咖啡館、室內花園、眺望台等，登上高塔，可以飽覽科威特全市的風光。特別是當夕陽西下，晚霞將波斯灣染成紅彤彤一片，全城萬家燈火通明，更是美麗。

據統計，科威特自從一九七七年開放三座高塔以來，每年都吸引了數十萬名觀光客。不過近年來，因為兩伊戰爭以及波斯灣的不穩定局勢，使科威特旅遊業也蒙受了一層陰影。

科威特大水塔外觀

在科威特首都科威特市附近的海岸上，人們遠遠就可以望見有三座結構奇特的高塔，它們像幾柄長劍，直插雲霄，巍然壯觀。它們是科威特政府為了解決市民飲水問題而興建的現代化海水淡化供應塔。

科威特位於阿拉伯半島東北部，盛產石油，非常富有，按人口平均計算的國民生產總值，在全世界名列前茅。但它卻缺乏水源。長期以來，居民飲水十分困難。

過去，食水都是通過輪船或用駁艇從伊拉克運來。在七十年代初，因為石油收入增

加，國家富裕了，政府就撥出三億美元的資金，採用世界先進技術，興建海水淡化廠，解決市民吃水問題。政府決定在首都科威特市的海邊，建造了三座海水淡化廠，日產淡水能力達到六千多萬加侖，基本上解決了目前全國飲水的需要。

經過海水淡化的海水，用強力水泵抽到高塔上，然後通過四通八達的水管，運送到各區儲水塔，再送到千家萬戶。至於市郊的用水，則是靠運水車供應。每天一次。在科威特市郊，遊人們經常可以看到公路上連成

長串，有時長達半公里的送水車隊。

科威特水塔的設計，既富於阿拉伯建築的特色，又兼顧了實用、美觀的特點。設計師在設計時匠心獨運，有意把它們設計成像巴黎艾非爾鐵塔那樣，使之成為科威特一處招攬遊客的地方，以增加旅遊收入。

三座水塔中，第一座高一百四十米，第二座一百四十米，第三座一百四十米，貯水裝置的容量都是四百五十萬公升。三座水塔主塔照明，因此沒有貯水裝置。在三座高塔中間，都建有旋轉餐廳、咖啡館、室內花園、眺望台等，登上高塔，可以飽覽科威特全市的風光。特別是當夕陽西下，晚霞將波斯灣染成紅彤彤一片，全城萬家燈火通明，更是美麗。

據統計，科威特自從一九七七年開放三座高塔以來，每年都吸引了數十萬名觀光客。不過近年來，因為兩伊戰爭以及波斯灣的不穩定局勢，使科威特旅遊業也蒙受了一層陰影。

科威特大水塔外觀

在科威特首都科威特市附近的海岸上，人們遠遠就可以望見有三座結構奇特的高塔，它們像幾柄長劍，直插雲霄，巍然壯觀。它們是科威特政府為了解決市民飲水問題而興建的現代化海水淡化供應塔。

科威特位於阿拉伯半島東北部，盛產石油，非常富有，按人口平均計算的國民生產總值，在全世界名列前茅。但它卻缺乏水源。長期以來，居民飲水十分困難。

過去，食水都是通過輪船或用駁艇從伊拉克運來。在七十年代初，因為石油收入增

加，國家富裕了，政府就撥出三億美元的資金，採用世界先進技術，興建海水淡化廠，解決市民吃水問題。政府決定在首都科威特市的海邊，建造了三座海水淡化廠，日產淡水能力達到六千多萬加侖，基本上解決了目前全國飲水的需要。

經過海水淡化的海水，用強力水泵抽到高塔上，然後通過四通八達的水管，運送到各區儲水塔，再送到千家萬戶。至於市郊的用水，則是靠運水車供應。每天一次。在科威特市郊，遊人們經常可以看到公路上連成

長串，有時長達半公里的送水車隊。

科威特水塔的設計，既富於阿拉伯建築的特色，又兼顧了實用、美觀的特點。設計師在設計時匠心獨運，有意把它們設計成像巴黎艾非爾鐵塔那樣，使之成為科威特一處招攬遊客的地方，以增加旅遊收入。

三座水塔中，第一座高一百四十米，第二座一百四十米，第三座一百四十米，貯水裝置的容量都是四百五十萬公升。三座水塔主塔照明，因此沒有貯水裝置。在三座高塔中間，都建有旋轉餐廳、咖啡館、室內花園、眺望台等，登上高塔，可以

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
V5R 5H4公司電話: 438-8161
經理: 關聯理

謝煜賢 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

唐人街中心商業樓出售

廿餘年新之片打街東商業樓, 樓上租文自住收租均宜, 樓下做生意, 投資良機, 叫價 \$1,650,000

雲東商場13間舖21PARKING SPACE 正在建築中, 叫價 \$1,980,000
DON QUAN 438-8161

投資商業樓

▲華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。有專人管理。最合海外投資。售價一百九十餘萬元。電話: 439-8161 DON QUAN



▲華埠中心旅館, 年淨收五萬元



▲本地地, 每層1500尺, 好地新屋, 二十一萬餘, 有景



▲本地地, 四睡房新 CARPETING 非常方便, 近學校及巴士。DON QUAN



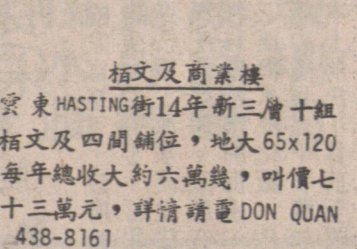
▲MOTEL 及餐館。BC 埠仔 42 單位。有游泳池。叫價一百二十萬元。

入息地

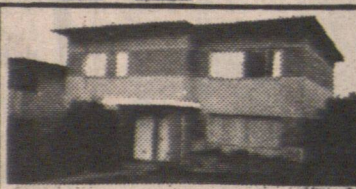
▲GASTOWN 地 44x122 叫價 \$275,000 每月收入 \$1800 元。



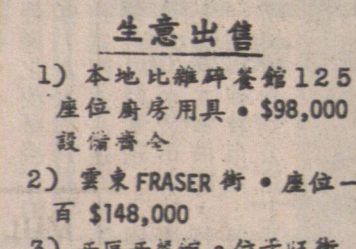
▲雲東38街, 樓上三睡房, 七年新屋。\$195,000

租文及商業樓
雲東 HASTING 街14年新三層十租租文及四間舖位, 地大 65x120 每年總收大約六萬幾, 叫價七十三萬元, 詳情請電 DON QUAN 438-8161禮物店出售
▲雲東 DOWNTOWN GIFT SHOP 位於旺街。街角舖位。有前途 叫價只 \$29,800

▲12街三租單位租出, 叫價 \$121,900 PAN OR DON



▲MAIN 街好屋。地大 52x111 尺。叫價十八萬八千。

生意出售
1) 本地地離華埠 12.5 座位廚房用具。\$98,000 設備齊全
2) 雲東 FRASER 街。座位一百 \$148,000
3) 西區西餐館。位於旺街 BROADWAY。樓上十九層高。字樓。有停車場。減價 \$118,000 DON QUAN

▲北雲東商業連生意。近 LONDALE 商場及海上巴士。投資良機。叫價六十萬。



▲雲東 HASTING 街 FRIED CHICKEN AND RIBS 快餐館 位於 DOWNTOWN MALL FOOD FAIR, 叫價只 \$45,000

▲舍利 SCOTT ROAD 唐餐館 每月大約生意 \$15,000 每星期六日, 叫價 \$140,000, 有前途。



關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

▲RSIB ZONING

兩間屋一共 98.5x159 尺地, 每塊地能起兩層, 位於 1767 ISLAND AVE. 地大 40x159 尺, 另一 1781 ISLAND AVE 地大 58.5x159 尺, 可以分開買或一齊買, 1767 ISLAND 開價 \$119,000 1781 ISLAND \$162,000 有價議, 請電 PAH QUON 或 DON QUAN 438-8161



▲雲東觀屋地大 44x110 尺, 樓上三睡房, 樓下有廚房, 兩年新之屋頂, 三個廁所, 好風景, 近學校, 巴士及公園 開價 \$218,000 DON QUAN 438-8161

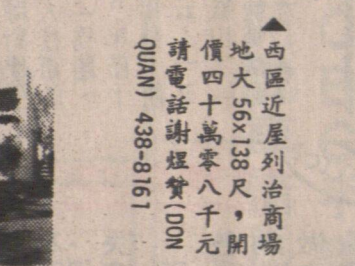


▲DEER LAKE 對面, 七年新, 特別設計新屋, 有 54 餘尺, 地大 80x180, 上等材料 叫價只三十餘萬元。



近屋列治商場

▲西區單邊屋, 38 年新, 樓上樓下各三睡房地大 54x154 尺 開價 \$428,000 DON QUAN 438-8161



▲西區近屋列治商場

請電 謝煜賢 438-8161



▲雲東區 43 街, 四睡房 33x117 尺 \$112,000



▲雲東兩睡房無土庫, 好地, 區, 靚屋, 有車房, 價 \$118,000



▲樓上三睡房土庫完成 ABERDEEN 街近 KINGSWAY \$139,000 PAH OR DON



關煥隆 KENNETH KWAN

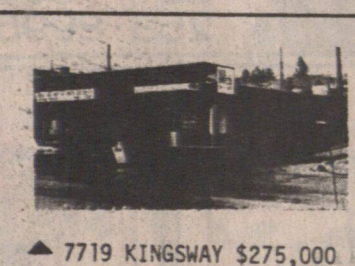
住宅電話: 435-7257



▲5609 RUPERT ST. 樓上三房, 樓下二房兩層, \$138,000



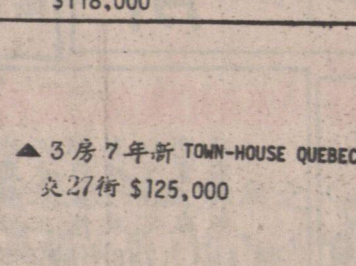
▲四伙租文及四舖位。地 66x132 \$300,000 關煥隆



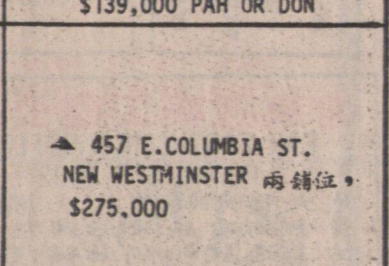
▲7719 KINGSWAY \$275,000



▲北雲東商業樓四舖位, \$535,000



▲3房7年新 TOWN-HOUSE QUEBEC 交27街 \$125,000



▲457 E. COLUMBIA ST. NEW WESTMINSTER 兩舖位, \$275,000

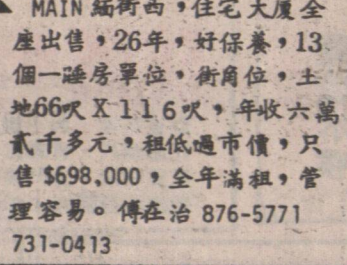


傅在治

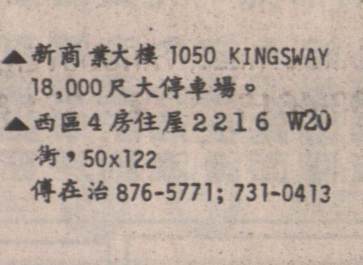
住宅: 876-5771

傳呼機: 645-2839

731-0413



▲MAIN 街西, 住宅大廈全座出售, 26 年, 好保養, 13 個一睡房單位, 街角位, 土地 66x116 呎, 年收六萬六千多, 租低過市價, 只售 \$698,000, 全年滿租, 管理容易。傅在治 876-5771 731-0413



▲新商業大樓 1050 KINGSWAY 18,000 尺大停車場。

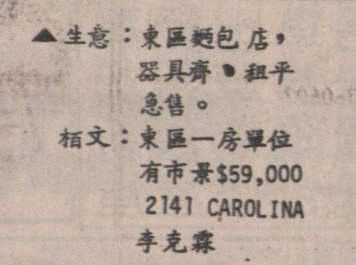
▲西區4房住屋 2216 W20 街, 50x122 傅在治 876-5771; 731-0413



▲西區大屋, 交通方便, 近 ERIC HAMBER 中學, 開價 \$495,000 李克霖



▲RUPERT-KINGSWAY 23 年新屋 上兩睡房, 地大, \$139,500 李克霖



▲生意: 東區麵包店, 器具齊, 租平 急售。

租文: 東區一房單位 有市景 \$59,000 2141 CAROLINA 李克霖



李克霖

住宅: 327-4388

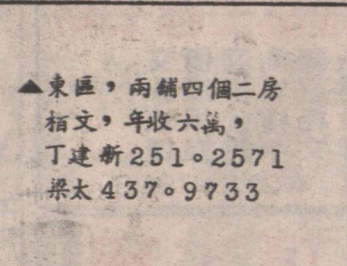
傳呼機: 645-5164

731-0413

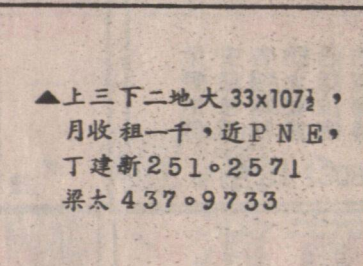


丁建新 KIM TING

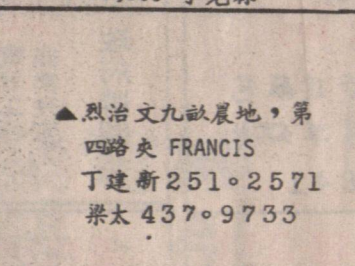
住宅電話: 251-2571



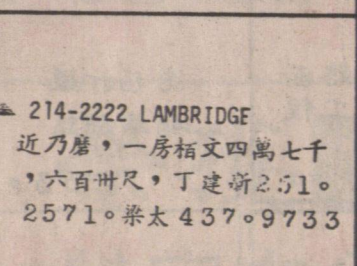
▲東區, 兩睡房二房 租文, 年收六萬, 丁建新 251-2571 梁太 437-9733



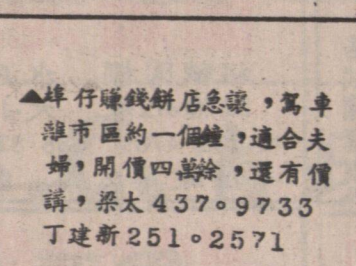
▲上三下二地大 33x107 1/2, 月收租一千, 近 P.N.E. 丁建新 251-2571 梁太 437-9733



▲烈治文九畝地, 第四路夾 FRANCIS 丁建新 251-2571 梁太 437-9733



▲214-222 LAMBRIDGE 近乃屋, 一房租文四萬七千, 六百卅尺, 丁建新 251-2571 梁太 437-9733



▲炸炸炸炸炸炸炸炸, 駕車 離市區約一個鐘, 適合夫婦, 開價四萬餘, 還有價議, 梁太 437-9733 丁建新 251-2571



梁太

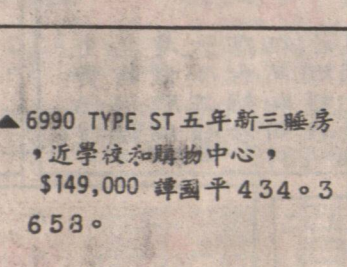
住宅電話: 437-9733



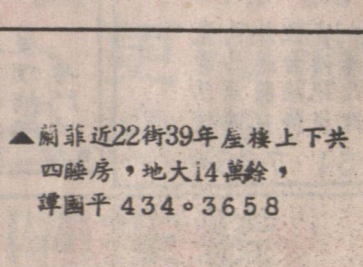
譚國平 JOSEPH TAM

住宅電話: 434-3658

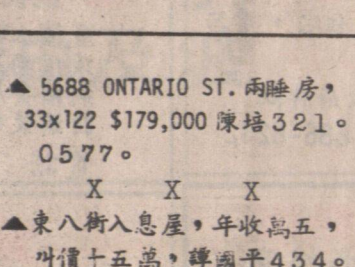
傳呼機: 686-1515



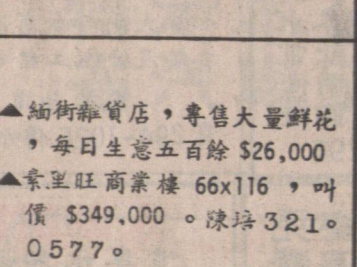
▲6990 TYPE ST 五年新三睡房, 近學校和購物中心, \$149,000 譚國平 434-3658



▲蘭非近22街39年屋樓上下共四睡房, 地大14萬餘, 譚國平 434-3658



▲5688 ONTARIO ST. 兩睡房, 33x122 \$179,000 譚國平 434-3658



▲街街街街街, 專售大量鮮花, 每日生意五百餘 \$26,000

▲雲東旺商業樓 66x116, 叫價 \$349,000。譚國平 434-3658。



▲商業樓宇, 舖位和三睡房 38街夾 VICTORIA \$299,000 譚國平 434-3658



陳培 PETER CHAN

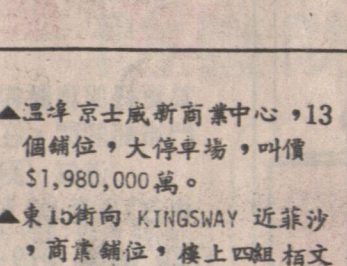
Page: 686-6699

住宅電話: 321-0577



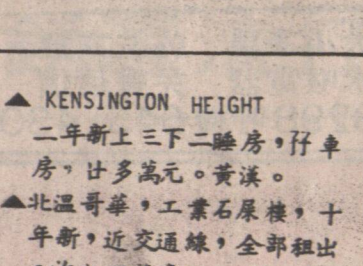
黃漢 TONY WONG

住宅電話: 876-2335



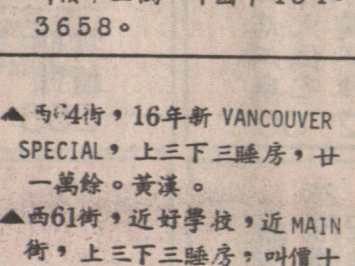
▲雲東京士威新商業中心, 13 個舖位, 大停車場, 叫價 \$1,980,000 萬。

▲東15街向 KINGSWAY 近菲沙, 商業舖位, 樓上四租租文, 叫價 \$288,000 萬。



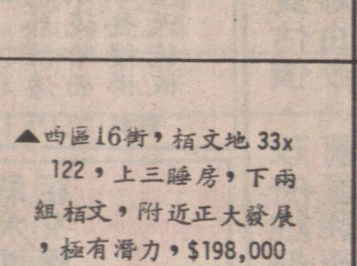
▲KENSINGTON HEIGHT 二年新上三下二睡房, 仔車房, 廿多萬元。黃漢。

▲北溫哥華, 工業石屋樓, 十年新, 近交通線, 全部租出, 收入三萬多。叫價廿三萬。黃漢。



▲西4街, 16年新 VANCOUVER SPECIAL, 上三下三睡房, 廿一萬餘。黃漢。

▲西61街, 近好學校, 近 MAIN 街, 上三下三睡房, 叫價十七萬餘, 黃漢。

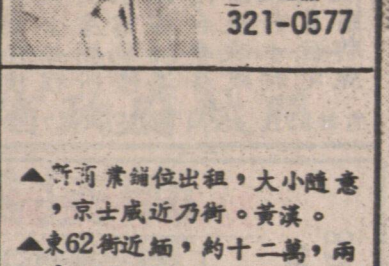


▲西區16街, 租文地 33x122, 上三睡房, 下兩租租文, 附近正大發展, 極有潛力, \$198,000 黃漢。



▲POINT ROBERTS 地, 遊艇 塘岸連地十地, 水電全備, 近商場, 高爾夫球場。數萬元一塊。

▲NEW WESTMINSTER 屋仔, 地 66x113.7, 叫價數萬元



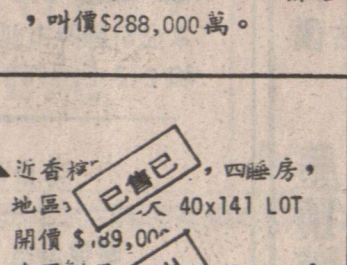
▲雲東商業樓位出租, 大小隨意, 京士威近乃街。黃漢。

▲東62街近, 約十二萬, 兩房上下。黃漢。



湯家紱 STAN TONG

住宅電話: 324-1156



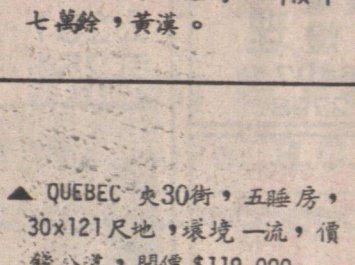
▲近香港, 四睡房, 地大 40x141 LOT 開價 \$,09,000

▲東區靚屋, 樓上三房 開價 \$,09,000

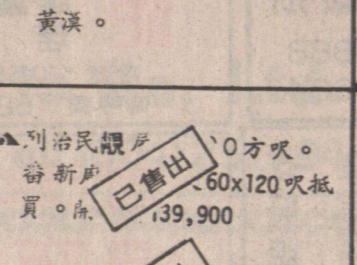


▲18年新, 三房上, 兩房下, 兩廚三廁, 風景區, 開價 \$189,000 湯家紱。

▲14街夾 KNIGHT 屋, 五睡房, 叫價 \$109,000 湯家紱



▲QUEBEC 夾30街, 五睡房, 30x121 尺地, 環境一流, 價錢公道。開價 \$119,000 湯家紱 324-1156



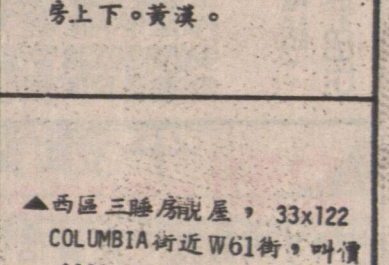
▲列治民親, 0 方呎。新屋, 60x120 呎抵買。叫價 \$39,900

▲一房一廳, 0 0 平方呎, 叫價 \$,900



▲華埠六座位電製室。設備齊全。生意出讓 \$16,000 湯家紱 324-1156

▲京區兩房舊屋, 33x99 尺地 33街近 KNIGHT, 開價 \$99,000



▲西區三睡房靚屋, 33x122 COLUMBIA 街近 W61 街, 叫價 \$192,900, 湯家紱 324-1156。



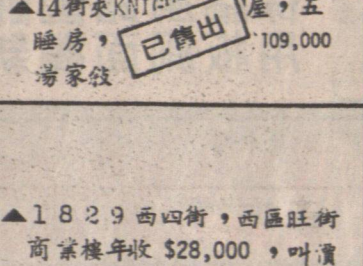
雷太 ANNETTE LOUIE

公司電話: 273-3161

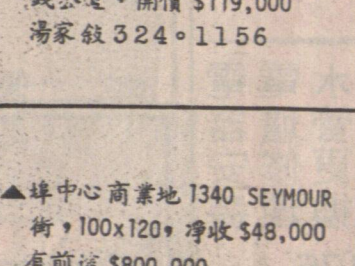
住宅電話: 277-7375



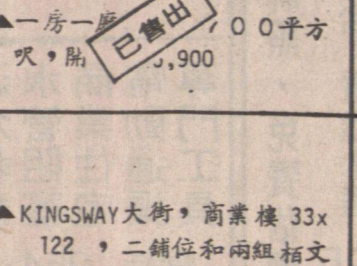
▲列治文豪華大屋 三年新向南, 四千餘呎大屋, 四睡房及書房, 四浴室, 街角地, 開價廿六萬餘, 雷太: 277-7375 (住家) 273-3161 (公司)



▲1829 西四街, 西區旺街 商業樓年收 \$28,000, 叫價 \$425,000 KEN LIM 298-1551



▲華埠中心商業地 1340 SEYMOUR 街, 100x120, 淨收 \$48,000 有前途 \$800,000 KEN LIM 298-1551



▲KINGSWAY 大街, 商業樓 33x122, 二舖位和兩租租文, 叫價 \$385,000 REX WONG 464-6325



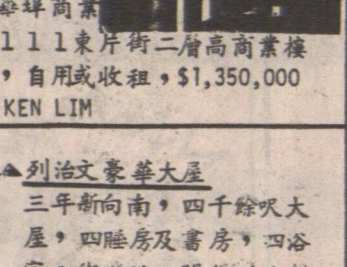
▲高曲林區有住餐館生意連餐, 最合家庭經營 X X X X X 雲東西區兩相生意出售



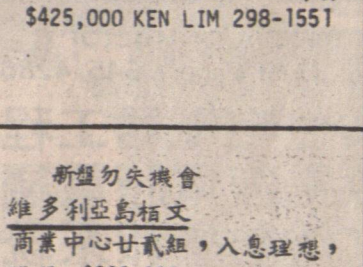
雷太 ANNETTE LOUIE

公司電話: 273-3161

住宅電話: 277-7375



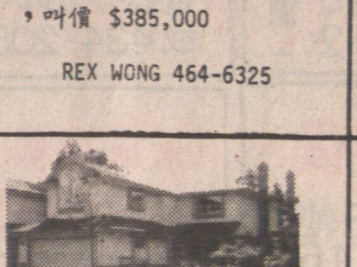
▲列治文豪華大屋 三年新向南, 四千餘呎大屋, 四睡房及書房, 四浴室, 街角地, 開價廿六萬餘, 雷太: 277-7375 (住家) 273-3161 (公司)



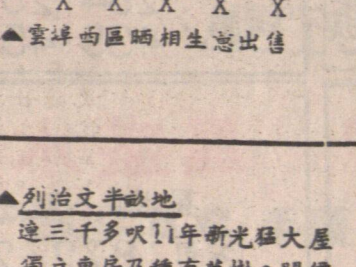
▲新盤勿失機會 維多利亞島租文 商業中心廿廿租, 入息理想, 開價 \$899,000 欲知情形, 請電: 雷太 277-7375 (住家) 273-3161 (公司) VICTORIA 遊客勝地。



▲新區靚屋 兩年新屋, 地區好, 4睡房 1家廚房, 2壁爐, 2浴室, 雙車房, 價 \$223,900 雷太: 277-7375 住家



▲列治文半畝地 連三千多呎11年新光猛大屋 獨立車房及種有果樹, 開價廿七萬餘。 雷太: 272-1861 (住家) 273-3161 (公司)



▲士多生意 列治文市中心租文區十多, 生意額高, 開價七萬。 西區士多, 租文區, 開價二萬五千。 雷太: 272-1361 住家 273-3161 公司



雷太 ANNETTE LOUIE

公司電話: 273-3161

住宅電話: 277-7375

電視播精萃
服藥

服務為社區

國泰電視
CATHAY

電視編譯表

服務為社區

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
下午	七月十一日	七月十二日	七月十三日	七月十四日	七月十五日
12:00	大班密令				
1:00	城市故事	楓葉天地	城市故事	大江南北	城市故事
5:00	紅樓夢	紅樓夢			
6:00	430 穿梭機	19 台中文節目時間			
6:30	婦女新姿 每日一字				
7:00	新聞報導	星期二： 晚上 7:00 至 8:00			
7:30	社團簡訊	星期三： 晚上 9:00 至 11:00			
7:45	書劍恩仇錄				
8:45	歡樂今宵	星期四： 晚上 6:00 至 7:00			
9:30	生命之旅	星期五： 晚上 8:00 至 9:00			
10:00	季節	星期六： 晚上 9:00 至 11:00			
10:30	每日一字 新聞報導				
	星期六		星期日		
晚上	七月九日		七月十日		
5:00	週末新姿 成語動畫室		5:00	勝在夠開心	
5:00	兩岸同視 新聞透視		5:30	星期二探案 常監臨傳信	
7:00	大江南北 星光燦燦樓		6:00	兩岸同視 新聞透視	
7:30	K-100 國寶精華		7:00	大江南北 星光燦燦樓	
8:00	書劍恩仇錄 地球大合唱		7:30	K-100 國寶精華	
9:00	慈善大碟製作特輯		8:00	紅星金曲燦爛門	
9:30	強人		9:00	強人	
七月十五日			七月十六日		
6:00 (3)(4)(5)(8)	新聞報導及 天氣報告 (1) 片集 (2) 龍虎爭霸		7:30 (5) 黃金	(9) 歌舞節目 10:00 (3)(4)(5)(8)(9) 新聞報導及 天氣報告 (8) 片集 (9) 特別節目	
6:30 (10)(2) 片集			8:00 (4)(9) 歡樂喜冤家 (5) 特別節目 (8) 歌舞節目 (7) 劇集 (10) 電影	10:30 (3) 片集 11:00 (3)(4)(5)(8)(9) 新聞報導及 天氣報告 (1) 片集	
7:00 (2) 電影	(5)(8) 歡樂今宵 (8) 大搜查 (10) 龍虎爭霸 (5) 片集		8:30 (4) 片集	11:30 (9)(10) 電影 綜藝夜節目 12:00 00 喜劇	
			9:00 (2) 特別節目 (5) 劇集		

請向蔡小姐或陳先生查詢

持有政府
牌照
專門修理及按
裝，兼修理水
喉等工程，換
熱水爐三百廿
元，免費
上門估價。

快捷冷氣工程公司

專科承裝修理，大小商業冷暖機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜果櫃，電爐電火政府牌照

馬君寰

三二七·一一五一（英）
三二五·九〇七五（華）

心維裝修
小工程 屋店 栢文
外油漆 水電 門鎖
磁磚 燕梳 機票 美
班化妝品 面部按
五二九一六〇洽



街，地大45

前途好，



，好利錢，
CLARK 街，
生意一起出
000

司 Office: 736-3831



UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY, VANCOUVE
Office: 437-9431
Res.: 433-3270
Pager 735-6880

▲ 5465 CHAMBERS ST 地
大 50'x100' 樓上兩房土庫
完成有兩房可出租，自
住兼收租，搶手地區近
公園學校KINGSWAY畔中
帶旺，快！價14萬3千

▲ P N 區地大 41'x128'
，有景近學校交通便，
上四下二，土庫完成，獨
獨立門戶，自住兼收租
價14萬四千。

▲ 33'x123'樓上四房，樓下完成有三房，
近乃街，十四萬。

▲ 租單位拓文，年收三萬，商業地，有
價只廿一萬，盡快！

- ▲八街近 RENFREW 共四房上下完成標準地十五萬三千。
- ▲32街近 RENFREW 二單位十二萬二千八。
- ▲城市屋二房五年新17街近密街，十一萬三千八
- ▲西區城市屋近 CAMBIE 三房，十三萬三千。
- ▲本那比近善士定街四房，九萬五千五。
- ▲RUPERT 近4街共六房大地，十二萬八千九。
- ▲58街近菲沙全部新裝修四房，十三萬六千九。
- ▲3560 FGSTER 20年新上三下二可分租近京士威減價\$159,000
- ▲625東16街上兩住宅，下二舖位急售19萬餘請即
- ▲1395東13街1層地上下完成標準地14萬餘。
- ▲溫泉區酒店房出賣可自用或出租\$40,000
- ▲741東11街3組1層地13萬餘。
- ▲802 GREENE 街高貴林上下完成23年新十萬餘。
- ▲近蘭菲 CHARLES ST. 12萬餘。
- ▲8350 BEATRICE 上下完成共五房，地大，十三萬餘。
- ▲5285 界限街近京士威，33x145 九萬九。
- ▲3577西29街大地50x122屋租千三。業主急售\$289,000
- ▲本拿比丹屋12年新，四單位。60x130，27萬餘

生 意

- ▲49街漁仔生意好。前舖後居。日做三百餘。
- 租平一萬九千。
- ▲小型食物廠有移民計劃書，十四萬餘。
- ▲北溫市。日做三千。一萬六千。



PARK CITY

REALTY LTD.

免費估價・忠誠服務

百勝地產公司

張 淳 明

MICHAEL CHANG B.Com., R.I.B.C.

公司 438-8811

住宅 663-4721

傳呼 587-7711-7428 (24 小時)



意大利靚屋

▲東區區界限街，11年靚屋地3 x122 正厝三房一千三百餘尺兩廁土庫完成另有兩房兩廁齊石庫露台靚花園售18萬9千9



▲東區40年石米靚屋近乃夫58街，正厝兩房九百尺，土庫完成另有兩房兩廁齊有車房，近小學及巴士，售十二萬二千九



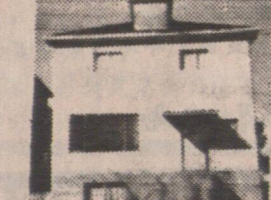
▲東區全新新屋，名門三層石米靚屋，近45街夾 KILLARNEY 地75x129，樓上四房，暖板地，三廁，雙爐，土庫完成兩房一廳廚，售十九萬九千九。



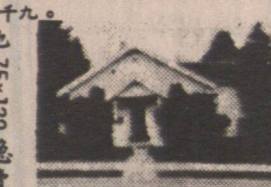
▲東區翻新入屋近乃夫25街，正厝兩房一千餘尺，土庫完成兩房一廳廚，售十九萬九千九。

地75x129 急售

月入一千元



▲東區近乃夫街石米靚屋近厝一房一廳兩廁，樓上兩房一廳兩廁，另有土庫，近公園，近小學巴士，售十萬八千九。



▲本拿比近京士威40餘年意大利靚屋正厝三房的九百餘尺，有壁爐及車房有土庫，地66x139 售十三萬九千九。



▲東區近45街夾KILLARNEY四年新意大利建築師自建自住，三千七百餘尺水暖暖氣瓦頂三層土庫土庫完成另有兩房三廁兩廁齊三七一號九房六廁

地大

地50x176



▲東區近乃夫街42街，32年石米靚屋，正厝三房一千一百餘尺土庫廚房兩浴房兩廁雙車房，33x138，售十六萬四千九。



▲東區近 HASTINGS 夾本拿比3層靚屋共4房，1,200 餘尺土庫完成，另有一房兩廁齊33x122 售十三萬二千九。



▲東區近赫菲17街，23年石米靚屋正厝三房兩廁近一千二百尺，暖板地兩壁爐土庫完成另有三房兩廁齊，售十七萬九千九。

KILLARNEY 無敵

一年一萬

金銀屋主急售

Success

REALTY & INSURANCE LTD.

伍黃秀英

CHINATOWN Autoplan CENTRE

生意保險 樓宇三十年新或保養好 例舉：

保額：\$50,000
\$100,000

保費(火險)：\$250 保費(金保)：\$540
\$482 \$871

賠償賠償
住宅裝修
運輸中的貨品
外清洗的貨品
應收收益帳目
貴重文件
招牌(外部)
郵票、彩票
樹木及植物(板文樓宇)
私人財物
準備證據的費用
機字玻璃
賠償扣除額

包括在內
無限制
\$10,000
\$5,000
\$2,500
\$2,500
\$1,000
\$500
\$1,000
\$100
\$2,000
\$100
\$250

生意中斷
租金
新購置樓宇
新購置生意財物
新成交生意入息
樓宇損壞
現錢及證券(店內行劫)
現錢及證券(店外行劫)
現錢及證券(偽造)
第三者保險
租客對業主責任
醫療費

一年
一年
\$250,000
\$50,000
\$100,000
無限制
\$5,000
\$1,000
\$1,000,000
\$50,000
\$5,000

代理ICBC汽車
燕梳及牌照各
種手續。
代理房屋，傢
俬，醫藥，旅
遊。
代理商業樓宇
，栢文及生意
保險。
代業主管理商
業樓宇栢文，
房屋各種物業
，代收租金，
經驗豐富，專
業水準，手續
費廉。

本公司服務時間：星期一至星期五
九時至五時半，星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、
潮州、英文、越南等方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
Insurance Property Management Real Estate

電話：687-8899 145 KEEFER ST.

李標 BILL LEE

MULTIPLE REALTY

公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼機: 680-7305

☆代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價☆

你有屋出賣?
現有顧客數百名, 誠意盡雲哥華東區或西區購買房屋, 閣下如有意出賣你的房屋, 請來電通知, 本人會為你免費估價及解答任何疑問, 服務週到。電話: 四三三. 七八八八 (24小時服務)。

- ▲13街近菲沙街, 樓下二房, 保養好, 交通方便, 開價十二萬九千。
- ▲21年新, 近城多利街, 樓下全部完成, 保養好, 開價十八萬五千。
- ▲三年新靚屋, 樓下全部完成, 保養好, 好地區, 近巴士學校, 開價十六萬七千, 請快。
- ▲東區新屋, 熱水暖氣, 紅瓦頂, 地段33尺至50尺, 開價由十七萬九千起, 歡迎近屋新屋, 請來電查詢。
- ▲20年新屋, 三大睡房, 硬木地板, 樓上樓下全部完成, 好地區, 保養好, 屋主急售, 開價十三萬七千。
- ▲內街近蘭菲街, 樓下全部完成, 全部翻新, 六個新屋, 一棟, 十三萬九千。
- ▲近城多利街靚屋, 樓上樓下全部完成, 相文區, 街角地段, 有機會賺錢, 開價十一萬七千。
- ▲近菲沙街靚屋, 樓上兩房一廳, 有土庫, 硬木地板, 近交通巴士, 開價九萬九千, 請勿失良機。
- ▲生意及實業出賣
- ▲農場出賣或出租, 12英畝, 離雲峰半小時車, 有三睡房住宅, 凍房, 三大玻璃屋, 開價廿九萬。
- ▲西餐生意連實業, 京士威旺地區, 設備一流, 有酒牌, 地段大, 開價一百五十萬, 投資良機。

ROYSON REALTY LTD.

Bus: 879-5175

ROY LEUNG DENYS KWAN

梁紹禧

關學平

Res: 324-4752 Res: 325-9228

Pager: 687-1985

#0068

餐館連實業

- ▲雲峰餐館生意, 唐番餐 (43位) 連實業, 位於COMMERCIAL DRIVE另包括一舖位, 及樓上兩房相文2組, 11年新, 取42萬有商量。
- ▲新盤
- ▲西區11街入息屋, 四單位, 保養一流, 地點好, 租客高尚, 年入二萬六千餘, 取價廿四萬餘。
- ▲雲東乃區數目新屋4826 INVERNESS STREET全新一樣, 共五房約二千三呎, 近巴士線及小學, 地大34x10取價廿三萬餘。

住宅商業樓

- ▲西區 KERRISDALE 或 MARPOLE 相文13組各一座, 保養佳。
- ▲西區士庭街酒吧199位, 另30房, 取價99萬, 有商量。

陳大興實業公司

Main Realty Ltd.

209 - 475 Main Street,

Vancouver, B. C. V6A 2T7

HOWARD CHAN. B. Sc.

BUS: 685-9608

Res: 261-9048

- ▲華埠三層樓樓下商業舖樓上二層住宅最適合自用, 好快完成建案, 只開價六十九萬八千。
- ▲雲峰中心新建築樓單連及三個舖位, 其中一個舖位已租出做西餐館, 地大大有發展機會, 開價三十八萬八千。
- ▲華埠翻新商業樓下吉舖樓上住宅, 四房一廳, 開價四十萬。
- ▲餐館生意
- ▲良好機會打入大 Shopping Mall 內中式快餐店好意入門, 東主會訓練, 每年生意二十五萬, 開價十三萬二千。
- ▲華心久譽咖啡店, 平租開價四萬要價萬餘。
- ▲旺舖 2517 BURNING 649 及零售。

唐人街BB地產公司

住宅房屋部
RESIDENTIAL
DIVISION

經理

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG

Pager: 438-2333 #7011

Res: 263-4949



MICHELLE LIOT

Bus. (604) 688-7888

Res. (604) 733-4961

Pager: 686-4028



HARRY WIEDMAYER

Pager: 686-0969

Res: 736-6194



STEVE WONG

Pager: 645-3232

Res: 420-0200



VOY WONG

Pager: 645-5368

Res: 263-9519



SHARON LUM

Pager: 645-4559

Res: 879-5159



RALPH DER

Bus. (604) 688-7888

Res: 435-7245



MICHAEL LUNG

Pager: 645-2882

Res: 873-0955



LISA LAU

Pager: 680-4848

Res: 873-0955

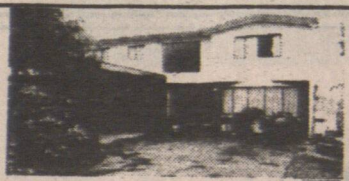
BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

688-7888

西區

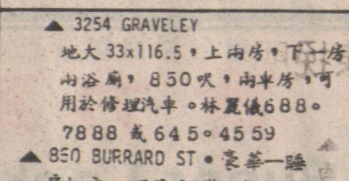
東區及本拿比



▲ 1020 W. 55TH AVE. VAN (OAK 55)
65x120四房兩層，一房樓下，新屋頂，新地毯，熱水 HEAT 開價 \$589,000 黃光照 645-3232



▲ 626 W. 31ST ST. 56x140 大地近甘比街及女皇公園，三層五房四浴室，全屋租 \$1575 至十一月，勿打擾租主。黃會登。梁寶琴 688-7888



▲ 3254 GRAVELLY
地大 33x116.5，上兩房，下兩房，內浴室，850呎，兩車房，可於修理汽車。林麗儀 688-7888 或 645-4559



▲ 6139 DUFFRIES，全新屋，乃街 45 呎，樓上 3 房樓下 1 房，西區房在東區，材料好，地點佳。黃光照 645-3232



▲ 2595 ELLERSLIE BBY. 2 年新，77x142，共 8 房，材料最佳，環境優美，適合大家庭，柚木地板，全屋共 5 睡房，開價 \$368,000 黃光照 645-3232



▲ 1172 E. 14TH ST. 33x127 呎地，樓上新裝修三睡房全新土庫兩房月租 \$1050。請勿打擾租主。黃會登。林麗儀



▲ 2007 PAULUS CRES. BBY. 66x110 樓上 3 房，樓下 2 房，街角地，環境優美，4 層複式洋房，開價 \$229,000 黃光照 645-3232

投資者注意：
▲ 西 10 街 6 租位，近 GRANVILLE 50x125 RM-3 地，月入 \$2800，可收租或重建。\$488,000
▲ 西 11 街 5 租位 50x125 近 OAK \$488,000，梁寶琴。潘錦明。
▲ 3536 西 11 街 5 租位，全新裝修，月入 \$3,600 33x120 RT-5 地，管理費，\$489,000，梁寶琴潘錦明。



▲ 3425 BALCLAVA ST.
西區屋頂角大地 45x153，樓上三房柚木地板，全新廚房，保養一流，土庫完成，只售 \$329,000 HARRY 潘錦明 688-7888



▲ 3150 GRAVELLY
地大 40x116，樓上 2 房樓下 2 房近巴士，購物，有菜，地點好，\$143,000 黃光照 645-3232



▲ 6953 BEATRICE VAN.
(城多利 53 街) 樓上 2 房樓下 2 房 2 房 2 房，新裝修，修外牆，鋁窗門，黃光照 645-3232



▲ 3462 EUCLID AVE 近 JOYCE 33x102.5，客飯廳柚木地板，樓上兩房，土庫兩房出租 \$350 開價 \$118,000。黃會登 MICHELLE LIOT



▲ 7750 BOUNDARY RD. BBY
九年新街角屋，地大 75x139，4600 方呎，4 浴廁，7 睡房 2 廳保養一流，叫價大於 \$280,000 林麗儀 MICHELLE 688-7888



▲ 4126 VENABLES ST. BBY
33x122，18 年屋，樓上 3 房，樓下 2 房大露台，環境好，保養好開價 \$189,000 龍啟明 645-2882 黃光照 645-3232



▲ 2002 W. 19TH ST. 92x143 街角地，三睡房，保養好，自住，投資或改建均減至 \$599,000 梁寶琴。HARRY 688-7888



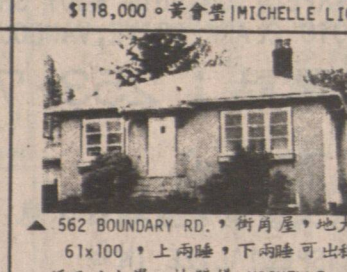
▲ 3250 PINE ST. (SHAUGHNESSY)
地 75x125，樓上 4 房，各有全廁，主人房有 SAUNA 及 JACUZZI 正窗 2 房，全屋柚木地板，2 大客廳及飯廳及 2 廚房。黃光照 645-3232



▲ 6628 HERHAM BBY，全新半地庫，角屋，地大 36x144.5，3500 平方呎五睡房四浴廁，兩車房，材料手工一流，叫價大於 \$278,800，可還價林麗儀 688-7888



▲ 1749 E. 11TH AVE.
柏文地，三層可分租，收入每月 \$1295 33x127，地並好，林麗儀 MICHELLE 688-7888



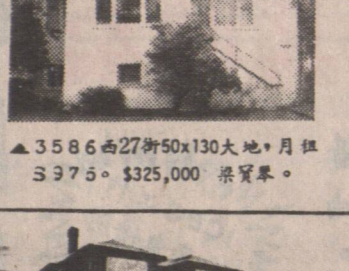
▲ 562 BOUNDARY RD.，街角屋，地大 61x100，上兩房，下兩房可出租近巴士小學。林麗儀 MICHELLE 688-7888



▲ 2715 GRAVELLY VAN.
地大 33x127 樓上 2 房，樓下 2 房新屋頂，鋁窗，新地毯新暖爐，新熱水爐，\$139,000 黃光照



▲ 2859 TRIUMPH
溫哥華特式屋，地區好，地大 32x122，再建 4 睡房，四浴廁，2400 方呎，歐洲屋主要急售，開價 \$208,000。林麗儀 MICHELLE



▲ 3586 W. 27TH ST. 50x130 大地，月租 \$375。\$325,000 梁寶琴。



▲ 3643 DUNBAR，全新，樓上三房租 \$795，樓下三房租 \$695，開價 \$249,000，勿打擾租主，請電黃會登約時間 688-7888



▲ 7129 RIDGEVIEW DR. BBY
地大 49.6x171.9 上兩房，下兩房，全新，\$169,900 梁寶琴，林麗儀 688-7888



▲ 7213 STRIDE AVE. BBY
地大 66x112，33 年屋，樓上 2 房，樓下 1 房，開價 \$135,000 黃光照 645-3232



▲ 7220-16TH AVE. BBY
地大 66x113 呎屋地，樓上 2 房，樓下 2 房，柚木地板，開價 \$159,000 黃光照 645-3232



▲ 5208 ST. CATHERINES
九年新溫哥華特式屋，33x98 地 2170 呎三上兩下，土庫完成，開價 \$196,000。黃會登。潘錦明



▲ 1435 E. 20 AVE.
33x122，樓上 3 房，樓下 4 房，溫哥華特式屋，有菜，地點好，\$179,000。黃光照 645-3232 潘錦明 688-7888



▲ 4283 YUKON ST. VAN.
地大 58x125，全新屋，德國建築商設計，用料及手工皆精心傑作，連廚房中心，共 7 個睡房，5 個廁所 黃光照 645-3232



▲ 1575 W. 59TH AVE. VAN.
地大 50x112，全新裝修，柚木地板，全新廚房及廁所，雙層玻璃，樓上 4 房，樓下 2 房 SOUTH GRANVILLE 區開價 \$368,000 黃光照 645-3232



▲ 5159 BURSILL ST.
地區好，兩房樓上，有土庫，保養好，新裝修，可出租，開價 \$129,000 龍啟明。黃光照。



▲ 40 年新石屋 KILLARNEY 區，51 呎 RUPERT 地大 41x143，6 睡房，二浴廁，2400 呎。林麗儀 688-7888



▲ 869 E. 13TH ST.
R T 5 33x122 呎屋地三睡房，全新，有菜，開價 \$129,900 黃會登 MICHELLE



▲ 2795 E. 25TH ST. 近 SLOCAN
39 年新 60x66 街角地，有廚房浴室，兩睡房樓上，土庫兩房，\$123,000 黃會登 688-7888



▲ 7160 ADAIR BBY.
地大 66x139，樓上 3 房，樓下 1 房，柚木地板，保養好，學校近 \$189,000。黃光照 645-3232



▲ 6729 CAMBIE ST. 地大 60x130，六睡房，三浴廁，全新，環境好，減價 \$419,000 梁寶琴。潘錦明 688-7888



▲ 26 W. 63 AVE. 地大 33x127 樓上 2 房，樓下 1 房，兩廚房，柚木地板，\$179,000 黃光照 645-3232



▲ 7915 WOODHURST DRIVE, BBY.
4 年新自建大屋 59.93x125 地 3,000 呎 4 睡房，材料一流，開價 \$339,000 黃會登。梁寶琴。



▲ 3635 WELLINGTON
44x145，樓上 4 房，樓下 1 房雙車房，交通便，地點佳。黃光照 645-3232 \$169,000



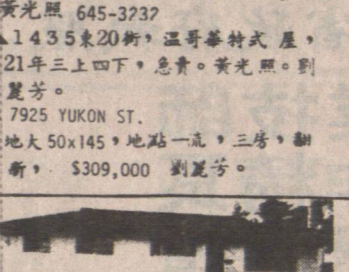
▲ 4701 HARKEN DR. BBY.
地大 65x161，環境好，自建，有保養系統，上下 5 睡房，共 3200 呎，設備一流，開價 \$310,000 龍啟明 645-2882 黃光照 645-3232



▲ 540 CLARE AVE. BBY 50x91
地區好，6 年新屋主建，柚木地板，實石火爐，五睡房，地方寬大。黃光照 645-3232 龍啟明 645-2882



▲ 2425 DUNDAS ST. 近 NANAIMO
33x122，正兩房，樓上 1 房，有土庫完成兩房，開價 \$142,000 黃會登 RALPH DER.



▲ NO. 1-1155 W. 10TH AVE.
5 年城市屋上二房二層 \$119,000。黃光照 645-3232



▲ 1078 E. 61ST VAN.
42 年屋，有 3 睡房，柚木地板，地 49.5x116，近學校，開價 \$149,000 龍啟明 645-2882 MICHELLE 688-4028



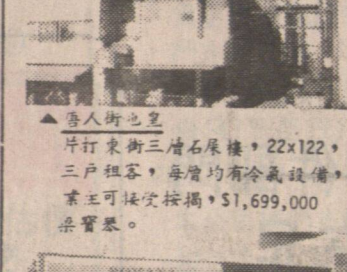
▲ 2050 RENFREW
33.5x120，市中心，交通方便，學校可出租，樓上 2 房，樓下 1 房，開價 \$129,000。龍啟明。黃光照。



▲ 7060 HALLIGAN ST. BBY. 33x120 樓上 3 房，樓下 2 房，柚木地板，保養一流，開價 \$165,000。黃光照 645-3232。龍啟明 645-2882



▲ 4701 HARKEN DR. BBY.
地大 65x161，環境好，自建，有保養系統，上下 5 睡房，共 3200 呎，設備一流，開價 \$310,000 龍啟明 645-2882 黃光照 645-3232



▲ 540 CLARE AVE. BBY 50x91
地區好，6 年新屋主建，柚木地板，實石火爐，五睡房，地方寬大。黃光照 645-3232 龍啟明 645-2882



▲ 2425 DUNDAS ST. 近 NANAIMO
33x122，正兩房，樓上 1 房，有土庫完成兩房，開價 \$142,000 黃會登 RALPH DER.



▲ 4050 FOREST ST. BBY.
33 年五房三廳，土庫完成，大露台，地大 66x108，近巴士小學。劉麗芳。



▲ 38 S. RANELAGH BBY.
有景，地區好，有 5 睡房，柚木地板，屋主急售，開價 \$184,900 龍啟明 645-2882 黃光照 645-3232。



▲ 1655 E. 13TH ST. COMMERCIAL，月租 \$550 33x122 呎地只售 \$129,000 梁寶琴 688-7888

I.C. & I. DIVISION 商業樓宇部

經理

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG

Pager: 438-2333 #7011

Res: 263-4949

潘錦明

STELLA POON

Pager: 645-9293

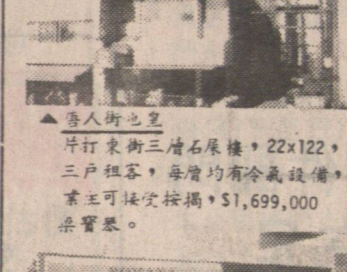
Res: 420-0200



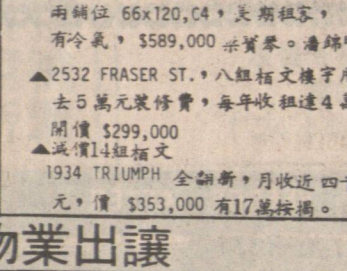
▲ 4701 HARKEN DR. BBY.
地大 65x161，環境好，自建，有保養系統，上下 5 睡房，共 3200 呎，設備一流，開價 \$310,000 龍啟明 645-2882 黃光照 645-3232



▲ 4701 HARKEN DR. BBY.
地大 65x161，環境好，自建，有保養系統，上下 5 睡房，共 3200 呎，設備一流，開價 \$310,000 龍啟明 645-2882 黃光照 645-3232



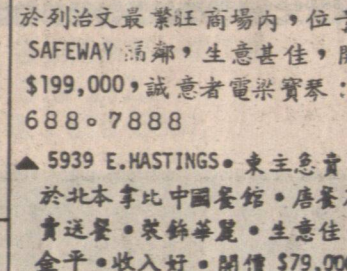
▲ 540 CLARE AVE. BBY 50x91
地區好，6 年新屋主建，柚木地板，實石火爐，五睡房，地方寬大。黃光照 645-3232 龍啟明 645-2882



▲ 540 CLARE AVE. BBY 50x91
地區好，6 年新屋主建，柚木地板，實石火爐，五睡房，地方寬大。黃光照 645-3232 龍啟明 645-2882



▲ 2425 DUNDAS ST. 近 NANAIMO
33x122，正兩房，樓上 1 房，有土庫完成兩房，開價 \$142,000 黃會登 RALPH DER.

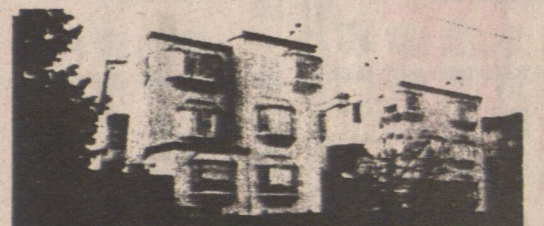


▲ 2425 DUNDAS ST. 近 NANAIMO
33x122，正兩房，樓上 1 房，有土庫完成兩房，開價 \$142,000 黃會登 RALPH DER.

2045 FRANKLIN STREET, VANCOUVER
近喜士定東街
交通方便，巴士直達唐人街

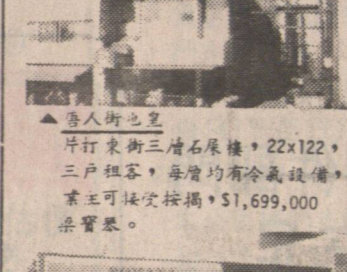


分層出售
由 \$46,900 起
一睡房及兩睡房格文
只餘 13 個 6 組 3 組
逢星期日下午二時四時開放

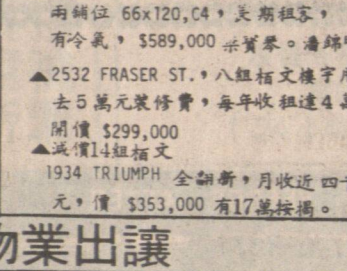


1922 西 7 街
複式兩睡房格文由 \$159,000 起
單層一睡房格文 \$129,900
● 風景一流 ● 羅馬式浴缸
● 還原優美 ● 全身鐵欄門
● 地下單位均有私家花園
● 樓上單位設有屋頂露台

● 交通方便
● 材料上乘
● 地下電開停車庫
● 洗衣乾衣設備



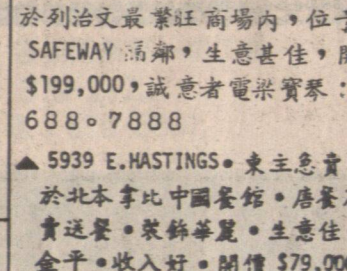
▲ 540 CLARE AVE. BBY 50x91
地區好，6 年新屋主建，柚木地板，實石火爐，五睡房，地方寬大。黃光照 645-3232 龍啟明 645-2882



▲ 540 CLARE AVE. BBY 50x91
地區好，6 年新屋主建，柚木地板，實石火爐，五睡房，地方寬大。黃光照 645-3232 龍啟明 645-2882



▲ 2425 DUNDAS ST. 近 NANAIMO
33x122，正兩房，樓上 1 房，有土庫完成兩房，開價 \$142,000 黃會登 RALPH DER.



▲ 2425 DUNDAS ST. 近 NANAIMO
33x122，正兩房，樓上 1 房，有土庫完成兩房，開價 \$142,000 黃會登 RALPH DER.

生意出讓
▲ 近 METRO TOWN 西餐館出讓。
生意絕佳。年入 \$360,000
新裝修。碗碟新。租特平。
長租約。有十多個車位。
梁寶琴。潘錦明 688-7888
▲ 美子舖生意出讓。

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.
277 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178
片打東街 277 號

新出
衛生方飽
車輪提子飽
迎合顧客需求

蒸飽
臘腸卷
叉燒飽
蓮蓉飽
奶黃飽

利潤越低，生意越好
「密食當三番」
營業時間：由上午七時至下午七時

精製

中西餅食
出爐麵飽
生日蛋糕
結婚禮餅

附設

咖啡茶座
冷熱飲品
粥粉麵飯
座位舒適
招呼週到

LOONG FOONG
RESTAURANT
AND BAKERY

七天營業
歡迎惠顧

供應

精美餅咭
餽贈親友
得體大方

溫哥華奇華街貳四七號
TEL: 688-0837 688-3135



龍鳳餅家

432-7835
HOY INDUSTRIES INC. 許志昌公司
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

專靚換新屋雙
造露屋膠內層
鋁台上頂質暴
窗蓋水外風玻
紗蓋澗牆璃窗

LANGLEY HONDA CARS

地址：19820 FRASER HIGHWAY
LANGLEY, B.C.
電話：BUS. 530-6281



黎錦棠
LARRY LAI

保證：
全埠最平
服務最好

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I.C.B.C. 手續及
有免費車借用。

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證：

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話：253-7814

「精工修理車身 令閣下放心」
手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

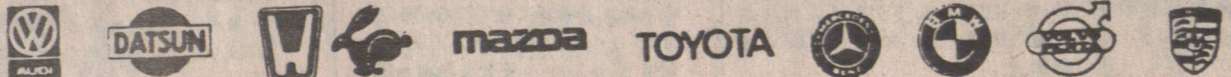
有擔心

六天營業，星期日休息 9am-6pm

- * WE SPECIALIZE IN
- * EUROPEAN AND IMPORT CARS
- * ALSO DO OTHER MAKES
- * I.C.B.C. CLAIMS
- * TOP QUALITY BODY WORK
- * FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- * B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED



精工担保 担保精工



- ★ 避免鏽跡洞穿車身，使其變成「老爺」
- ★ 免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，得以保值。

愛車之人 此其時矣

本廠車身修理部為愛車之人着想，配備完善焗油房，Hi-Tech 噴油技術，承接全車噴新或局部補油。

保證最佳效果，足與全新比美



八達汽車修理中心

251-9119

HAWKS AUTO SERVICE LTD.
794 POWELL ST. 拋球場 794 號

專門精修汽車

引擎、波箱、電路、電池、發電機
、起動馬達、廢汽喉、消音器、引擎調整、剎車系統、更換機油及波箱油、舊車買賣安全檢查

新車服務：新車音響按裝
防鹽防銹瀝清打底

自備汽車零件部門
零件充足

陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

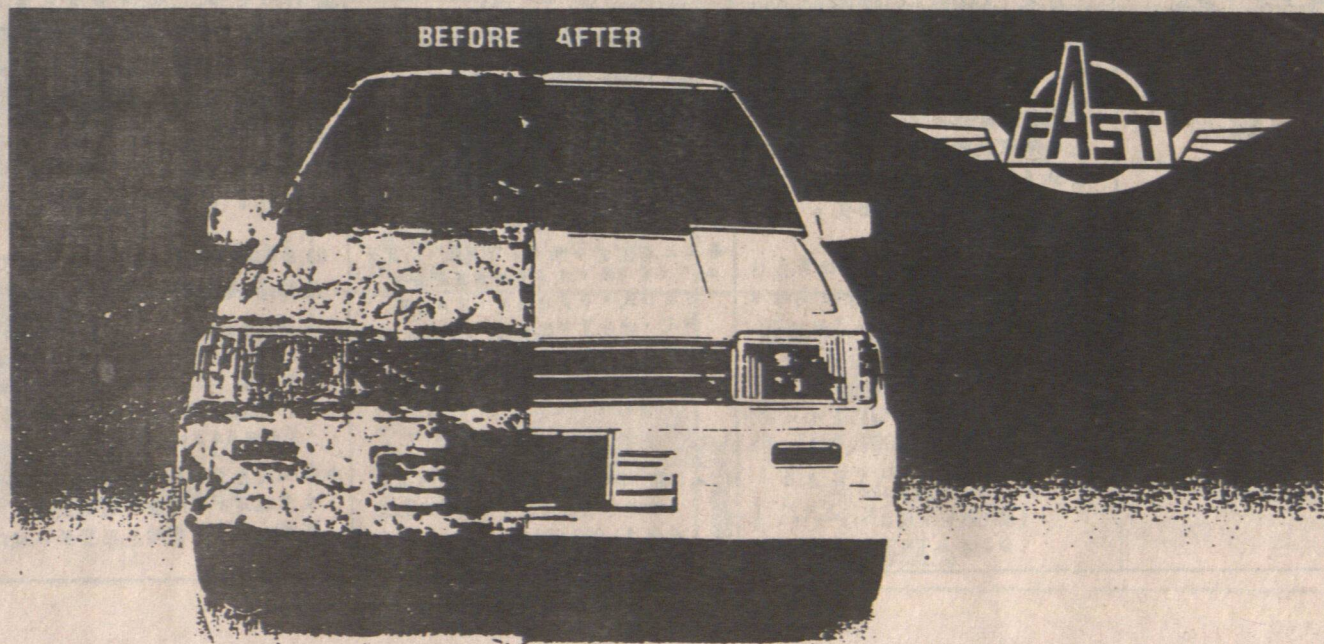
榮獲 B.C. 省政府：

特定本公司為
省汽車安全檢驗站

忠誠為僑胞服務

聯邦及省政府執照

專業技師
工作精良
信譽保證
價錢最平



快捷

車身修理

FAST 'A'
AUTO BODY

代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街 356 號
356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

（東京七日電）據此間報紙報道，在東京代木木口本語學校就讀的中國留學生，最近抗議該校的教育質量過於低劣。

這學校有二百七十五名學生，其中八成是中國來的。自費留學生，有十五個教師，其中十二個是日本人。許多是臨時聘請的。

學生們說，臨時聘請的日語教師有些本來是家庭主婦，教學水平很低。教師有事不來上課，有時十天之間都沒有教師，讓學生自習，而且教師經常替換。整個學校上課時間還沒有放假的時間。

對於這種不負責任的教學態度，

該校的中國學生提出了抗議。在此以前學生們已有異議，因為在此就學的留學生有些是由該校作保證的人。學生說，校方以取消擔保從而不能辦理居住簽證手續來威脅。

該校副校長認為，學校的教學質量和別的一些學校相比不算太差，他否認有威脅等事。

哥倫比亞的花主要銷往美國、巴西、阿根廷、利、英國、西德、荷蘭、奧地利、日本等近三十個國家和地區。前，每天有兩至架專機直接向美

（河內五日電）越南今天再次聲稱拒絕單獨同柬埔石竹、玫瑰、菊

在曼谷開會討論柬埔寨問題的時候，越共機關報「人民報」今發表評論說，如果曼谷會議決定要求越南在雅加達「鸚尾酒會」上單獨同柬埔寨四方或同民柬三方舉行會談，那麼，這種要求是「令人遺憾」。

▲ 正值柬盟外長

▲ 量力抗抵汗富阿

▲ 場機軍府政擊襲

▲ 機飛用軍架兩毀摧

評論聲稱，不能把雅加達一驕尾

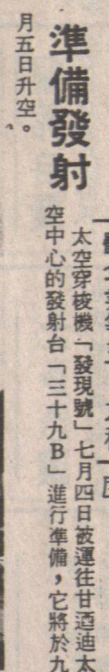
三名士兵。
另據報導
還攻佔了洛加

哥國鮮花出口
佔世界第二位
（波哥大六日電）據菲律賓通
（馬尼拉五
逃往澳

電)一九八七年哥倫比亞的鮮花出口額達一點七四億美元,比一九八六年增長了百分之十二點五。僅次於荷蘭的在澳門被捕獲。

（伊斯蘭堡六日電）巴基斯坦空軍一架飛機六日在作訓練飛行墜落於最大城市卡拉奇郊區，至少

據報導，事故發生後，巴基斯坦政府採取了緊急援救措施。這起事故的原因目前正在調查中。



（東京十日電）日本首相竹下登今天在這裡向中國望今後繼續在這方面做出努力。

會會長賈石、美國駐日商會議總代表約瑟夫·格蘭姆斯約瑟五人，頒發一九八八年度貿易表彰獎狀。表彰儀式在首相官邸舉行。竹下內相向賈石等人頒發獎狀後發表祝詞說，「今天在這裡接受表彰的各位，是為日本貿易的健全發展做出模範功勳者」，「可以說

賈石代表受者致詞，對竹下相代表日本政府予的榮譽表示感謝，表示今後將進一步為促進國際貿易的發展做出貢獻。賈石是第一

接受這項表彰的國人。他是為出在東京舉行的出口商品展覽會開幕，於七月四抵達日本的。

改革稅收制度

委員楊格於今天在與中國留學生回國參觀代表座談時透露，中國將進一步改革稅收制度。楊格先說，近年來中國在稅收方面已經有很大變化，由過去的單一稅收發展到目前的二十多種稅種，但還得進一步改革。

楊格說，目前稅率將降低到百分之三十五左右，是增強企業活力；再次是將實行中央與地方分稅制，將一些稅種分給地方；最後，將建立和完善個人所得的徵收制度。

楊格先特別釋了個人所得稅情況。他說，目前

現有集體企業、個
體企業等五、六種
制度並加強懲罰

誠徵女伴

歲熟紳士誠徵40至50歲華裔淑女為伴意合者可談婚嫁論賜電4380531無意者免問

代人填申請

未婚女子直旁系親屬未婚夫妻移民結婚證等表格約移民二局陪往翻譯請電二七三一九三六陳洽

尋人

張建紅及女兒張小君離家數日全無音訊家人希望你們返家如有知其下落者請電四時後

夏季減價

星光公司專人清涼地墊傢私，電話：29402178



現均達課

自取報親到本報社將保持不變：
 三個月廿七元
 全年九十元
 郵寄或華埠派報：
 三個月卅三元
 全年一百一十四元
 隔日專人專車派報：
 三個月卅九元
 全年一百卅八元

大漢公報



明和公司

MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號

23 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B. C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購

各款餐館貨品現金採購特價優待

(特價品除外)



QUALITY TOURS

優質旅行社

(鄧強慶製作公司附屬機構)
 (保持優良質素，精選歡樂旅途！)



詳細價錢日期行程
 歡迎親臨索取

夏日旅遊旺季，
 推出多種熱門旅行團

- 加東岸十日遊
- 迪士尼三藩市八日航空團
- 迪士尼三藩市十日巴士團
- 班芙及艾民頓六日遊
- 黃石公園十日遊
- 美國西北海岸三日遊
- 及 · 卑詩內陸三天遊



免費贈送
 不限名數

天天出發

西雅圖一天遊
 域多利一天遊
 大溫哥華一天遊

凡沖晒菲林滿 20 張或以上均可獲贈送
 放大 5"x7" 一張，另更有機會獲得
 星期五下午四時公佈。
 得獎者可免費參加優質之一日團。

* 優質自備旅遊車，團友更可欣賞精彩錄影帶
 (由國際錄影中心供應)
 * 特設電腦訂位服務，代售各地特價廉機票，快速！價廉！

查詢詳情或報名地址：223 KEEFER (奇化街) 電話：684-7551

685-8575

專印

餐館或連
全新裝修座位一
住八大廳房三副
庭或合夥有前途
經營歡迎來電：
○九黃生。

地舖有意

女自賣

自讓

7 ROBERT BENTLEY

：意用36頁

上 大利 廳 櫃 人仕

下 一 方 街 53 號 電話

新居
廚房
小室

及士
及學
平，

6時半，

7 電 廳 11 庫

三三三

新
房一
立門
士總
潔不

實業出賣
全酒牌，樓上居
新浴缸適合大家
主退休數年無心
，三四四。二二

餐館廉讓
中西餐60位設備
後居年營十萬退休
廉讓達業七萬五千
(306)548-2885 或

餐館出讓

一百座位酒牌樓上
三房栢文，年入二
十四萬，8797
78106861

士多出讓

適合投資者或首
有景，地41x121，
房下兩房，有夏
下午一至三時開
3708957

屋主自賣

二十一萬九千
便，好地區，
AVE.
下午二時至四
清侯公蘭

王庫兩房
六
合

九猛土庫
近魯拔三房一
各樣齊備，適
庭及不吸烟者
上六時后電：
適合
二房
獨
和
適

樓下出租
一廳廁浴齊備
門戶近PNE
校及巴士站，
清潔不吸煙人
合仔土
男持庫

人房租
最房二街夾山
，獨立門戶，
青年，電話：
菲沙新
學廟
請中

屋樓下
街兩房一廳
備交通便近
小或夫婦
12時後電
二房
有地
枝方
五三

上出租
廳廚廁俱全
近搭車，學
電二五五

七
近喜士
總站三
月租一
電火。

房大屋
足東街巴士
層兩廁一廚
十元，不包
682。

樓
兩房一
地點窗
60呎

出租
廚房用具，
煤爐頭雪櫃
沙，電話



代看小孩

日間在家代看小孩，家長需早送晚接，位於11街失京士威，請電43705465。

代看小孩

近貴坡失京士威，每星期七天代人照顧一至三歲小孩另有兩爐頭雪櫃出售

4385187

廠衣製通亨

招請：熟手車棉織品各部門女
工多名。銀車、山車、平車裝
袋等女工。如有意請備証件到
街衡夾二街70號就樓洽。

廚一名

西幫廚一名

，包食宿，

：30607

2 車接送一，請電：2
6 碼各一名，夜班有
1 請有經驗打雜和執
3 0 0 2

素里餐館

嘉製衣廠
GA WORKS

衣工友數名，長年可靠
每小時可賺七至十元或
人工作能力而定，有專

五元四角至六元六角
午一時至五時（星期
）到 1675 西二街面

製衣廠急聘車工

製衣廠急聘車單針工人多名，需有經驗，薪金視工作經驗為定，時間上午八時至下午四時半，有意請到四樓 540 BEATTY ST. VAN. 面洽。

皮廠請人
皮衣廠請熟手裁皮
衣手袋工人，或者
生手可以學師，有
意者請到 347 WATER
STREET 二樓面洽。

北郭埠仔請企枋
中西廚食住月銀
千陸元起電 140387
46923 或 8743149

學

招請保姆
 洋仔請保姆不吸烟
 有愛心無需獎金包
 食住電140038
 7461923或8
 43149黎洽
 陳太洽
 住宿女傭
 請住家大傭包食宿
 薪優，有意者請電：
 20031

喜士定東街1235號
：255·5444

華裔人士服務已多年，對
及傳統風俗習慣，照顧十
更擴充修葺，加強服務，
敘儀式之用。

舒適 車位充足
調節 服務週到
一切 棺木山地
儀式 價錢公道

馬 信 CHARLES MATSON

加盲會介紹使用
盲人傷殘私人電腦
加盲會（溫哥華訊）加拿大國家盲人協會卑詩省育干區分會行政主任詹士珊德特別介紹世界第一具特別為盲人所能夠使用的私人電腦機，名為「ROBOTEK A4」私人電腦機，盲人和傷殘人士可以使用，為澳洲一家公司「ROBOTECH Pty. Ltd.」所製造，甚適合盲人使用。

在全家各地分配發出該種私人電腦機，作為示範表演及訓練使用的人才。該種私人盲人使用的電腦機，每具售價二千八百元，輕便袖珍，使用便利，價錢又平，甚為相宜。

蘭奴街坊會辦
暑期遊樂活動
低廉 並可申請補助

訊一雲埠七街西二三〇五號至二三二五號坊會，於今年七月至八月，兒童托兒日及九八八年夏令暑期遊玩遊樂，照順年六、七、八、九、十、十一、十二歲兒童，每星期每名只收費卅五元。由有經驗之經理人員及青少年輔導員負責監督管理，可申請補助青年。

電話：七三六一三五八八與 LORRAINE 接洽。

驗夏令暑期工作，總理人員青少年輔導員負責監督。
理。收費低廉，可申請補助津貼。
如欲托兒，使兒童歡渡夏令暑期，請早日登記註
冊報名。查詢電話：七三六—三三八八與LORRAINE

[illegible]



華僑金行

經營業務

467-6976-8976-9976-0976-1976-2976-3976-4976

正價買賣	黃白金飾	鑽石玉器	紅藍寶石
金銀首飾	結婚金牌	賀壽金座	名廠鐘表
鑽石玉器	款式新穎	精工修理	專人主理
各國金幣			
價錢公道			

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話**669-3247**



467 派亞夾積善街
林健龍
占卦算命

能知過去未來，一生人財福占卦五元，
口談算命二十元，錄音算命三十元，外
埠郵寄算命三十二元，結婚擇日，移居，
入伙，解簽，醮照，超幽，招魂，解除災難，
入伙，祝星求道，七天候教，在住宅。
467 PRIOR ST. 夾 JACKSON ST.
電話 697-6976-8976-9976-0976-1976-2976-3976-4976
V6A 2G3

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 出售
性感 ● 香艷

嘉禾大戲院
319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888
溫哥華緬街三一九號查詢電話 683-8888

石塘咀阿姑的荒唐喜劇



羣鶯亂舞

鄺少秋... 劉嘉玲 利智 關之琳 王小鳳...

同場加映 鬼新娘 周潤發 鍾楚紅

邵氏遠東戲院

德寶院線 684-7733

香港88國際電影節

特別推荐

真刀真事

搬上銀幕

副片

江湖龍虎鬥

《龍虎風雲》是今年最值得注意的香港電影……最使人興奮的是處處滲透的生命力，與大多數港產片不同，這是一部活生生有血有肉的電影。

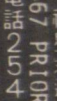
午夜場
星期五
晚

四大天王

李察山、劉俊輝、吳杭生、石洪

彭光發 周潤發

黃子華 謝天華 陳國輝 張國雄... 等



能知過去未來，一生財福占卦五元。
 可談算命二十元，錢書算命三十元。
 準輔寄算命三十二元，結婚擇日移居
 入伙、解簽、醮謝超幽、招魂、解除災難
 、祝星求運、七天候教，在住宅
 467 PRICOR ST. #1 JACKSON ST.
 電話 263-1100

● 新潮 刺激 ●
加拿大首創情侶幽會乾淨的戲院
每星期有新戲放映
實景：南部電影全部與性有關性感的電影
最新映兩晚 保證滿意 夫贈九元

BORDELLO
Starring: Pish & Ambrose
LILITH UNLEASHED
Starring: Pish & Ambrose
Coming Soon June 3-9
Devil in miss Jones Part 4

18+

WARNING: Company concerned with ass
the 1 ADULT CHEESA IN VANCOUVER
SHOWTIMES DAILY: 11 a.m., 1:30, 4:30, 8:30,
8:45 L.O. Bill

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 471-1111

全世界第一站首映
比香港更快上映

周潤發 王祖賢 利智 黃德 王

長短腳之

單線午夜場

(7月8、9日)
本星期五、
六晚

龍虎智

伯樂馬經

伯樂 7. Classy Farm Girl
馬膽 (R. Graboski)

文 勝 精 選

1. Bronze Ailibi (S. Krasner)
Defcar (D. Mylea)
Screen Pass (J. Mena)
2. Tall Reason (C. Curcio)
Senor Alfredo (A. Cuthbertson)
Quincey Gold (C. Loesh)
3. Starr Road (C. Loesh)
Mrs. Murphy (D. Rycroft)
Upstart Annie (M. Walker)
4. Cordova (R. Solis)
Golden Wonder (D. Burns)
Promisary Note (D. Rycroft)
5. Eliminate 'Em (A. Cuthbertson)
Practical Joker (B. Johnson)
Macaroni Ripper (C. Curcio)
6. Hidden Bay (D. Brock)
Rosewood Table (R. Duran)
Mr. Chancellor (S. Krasner)
7. Classy Farm Girl (R. Graboski)
Modem Image (S. Krasner)
Sheriko (M. Walker)
8. Athea (M. Walker)
Knight Patrol (R. Graboski)
Janice's Joy (B. Johnson)
9. Thief of Time (R. Solis)
Time to Judge (C. Loesh)
Vaguely Related (M. Walker)
Lily's Bizarre (B. Johnson)

Best Bet : 4. Cordova (R. Solis)

LINE#	TIME	NAME	FAM	
CLAMIN#	04:00			6 1/2 FUR
(45-04)	01	MISS TON SPOTS	D BRUCK	有力再厥 (冷)
(51-07)	02	LILLY'S BIZANNE	B JOHNSON	114
49-09	03	IMILE OF TIME	R SOLIS	114
49-09	04	SENSE HERE	R SOLIS	* 114
47-09	05	THE TUG JUG	C LOSETH	可爭一位 (冷)
45-04	06	GURMAUDIT	D HEDRAFT	前送不俗 (副)
40-04	07	VAGUELY RELATED	M WALKER	114
31-09	08	VOLCANIC BLAST	S KRAHNER	114
47-09	09	PRISKEYS JUDGMENT	R GRASWICK	* 109



馬偉俊
DON MAH

Sutton
GROUP
West Coast Realty
Office 986-9321

▲北溫哥華五年新西餐館，一百三十座位，耗資三十萬裝修，地點適中，近市政府，圖書館，中央醫院，年賺八萬，開價十六萬。

餐館大平賣

▲意大利薄餅。年賺七萬五。溫哥華西區。開價九萬。

▲ABBOTSFORD 餐館一百五十座位。有冷氣。拍車場。有美批。平租。開價七萬五千。

▲餐館（溫哥華市中心）。80座位。位於ARMY&NAVY公司附近。東主經營18年。有牌照。減售五萬五。

▲溫東區屋年收入一萬三千。開價十一萬五千。



北園

NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶譙會

瑤璜禮堂 筵開卅席

生紅楊奶清當釀紫掛紅上七	菜豈州油蒸紅燭羅爐燒湯彩	盆沙炒扒肆上炸鮑片八龍大

\$168.00

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3

PHONE: (604) 688-8828

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd.
 427 Powell St., Vancouver
 Phone: 253-4424

正宗
 香港
 雙喜
 食品

雲吞皮
 上海麵類
 新鮮河粉
 全蛋生麵

雙喜食品廠

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

十二週年紀念

茶市精美點心特價\$1.49

家◀庭▶歡◀聚▶席

杏仁西米露 白飯 清蒸海上鮮 椒鹽肉排 北菇扒海參	薑蔥焗蟹 七彩肉鬆生菜包 當紅炸子雞一隻 蜜汁扒生菜
---------------------------------------	-------------------------------------

特價八十九元九角
(足十位用)

三◀扶◀盆

八寶冬瓜粒湯 薑蔥焗蟹 七彩肉鬆生菜包 當紅炸子雞一隻	蜜汁扒生菜 椒鹽肉排 清蒸海上鮮 白飯 杏仁西米露
--------------------------------------	---------------------------------------

特價四十五元九角
(足六位用)

夏◀季▶酬◀賓▶席

明蝦鮮果大沙律 兩熟蟹 芙蓉瑤柱羹 薑蔥焗龍蝦2只 當紅炸子雞一隻 七彩肉鬆生菜包 清蒸游水大石斑 生炒牛腩飯 杏仁西米露	蟹肉扒鮮菇 碧綠蜆蜆魷 芙蓉瑤柱羹 薑蔥焗龍蝦2只 當紅炸子雞一隻 七彩肉鬆生菜包 清蒸游水大石斑 生炒牛腩飯 杏仁西米露
---	---

特價一百二十八元
(足十位用)

六◀和◀菜

八寶冬瓜粒湯 薑蔥焗大蟹 肉鬆生菜包 時菜蜆蜆魷 椒鹽肉排 清蒸海上鮮 白飯 杏仁西米露	蜜汁扒生菜 椒鹽肉排 清蒸海上鮮 白飯 杏仁西米露
---	---------------------------------------

特價四十五元九角
(足六位用)

營業時間：星期一至五，上午八時至晚上九時
 星期六、日及假期，早上七時半至晚上九時半

238 KEEFER ST. 溫哥華華埠 電話：669-4132

樓酒大宮漢

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

特價

酬賓席

奶油龍蝦 2磅
油泡明蝦

貳大熱單 串燒牛仔肉

炸肉會魚肚羹

椒鹽片皮鴨

七彩炒鴨絲

當紅炸子雞

翡翠象拔蚌

青帶雙脆口

福州炒飯

紅藍沙

合時生菜

\$148.00

七彩大拼盆
上湯龍蝦 2磅
紅燒八珍翅

椒鹽片皮鴨

紫羅炒鴨片

燻燻鮑魚羹

當紅炸子雞

清蒸海上鮮

奶油扒時蔬

福州炒飯

紅藍沙

生美金

\$168.00

超值貴賓席

鮮龍蝦大沙律

貳大熱單：金銀炸麻鮑南
玉掌美人魚

濃燉雞翅翅

雙鳳朝陽燻

紅燒雙乳鴿

蟹羹玉麒麟

雞汁鮮筍羹

奶油焗海鮮飯
冰花木瓜燉雪耳
四式美點

\$328.00

太平洋性學研究會 辦性問題研討會議

定八月初舉行 一連三天

(溫哥華訊)太平洋性學研究會，於一九八三年在溫哥華成立，定期於今年八月五、六、七日，假溫哥華大酒店舉行性問題研討會議。

會議由性學問題專家明妮·巴治主持，此次是該會成立以來第一次在溫哥華舉行研討會。研討會內容包括：性學理論、性學研究、性學教育、性學治療、性學倫理、性學法律、性學藝術、性學文學、性學歷史、性學未來等。

研討會期間，將有來自世界各地的性學專家、學者、學生、記者、公眾等參加。研討會將以英語進行，並提供中文翻譯。

研討會地點：溫哥華大酒店（Vancouver Hotel），地址：1100 West 41st Avenue, Vancouver, B.C. V6M 1K1。

研討會時間：八月五、六、七日，上午九時至下午五時。

研討會費用：每位參加者收費一百元，包括研討會費、午餐、交通費、住宿費等。

研討會報名：即日起至八月四日止，報名地點：溫哥華大酒店，電話：681-1111。

研討會內容包括：性學理論、性學研究、性學教育、性學治療、性學倫理、性學法律、性學藝術、性學文學、性學歷史、性學未來等。

研討會期間，將有來自世界各地的性學專家、學者、學生、記者、公眾等參加。研討會將以英語進行，並提供中文翻譯。

研討會地點：溫哥華大酒店（Vancouver Hotel），地址：1100 West 41st Avenue, Vancouver, B.C. V6M 1K1。

研討會時間：八月五、六、七日，上午九時至下午五時。

研討會費用：每位參加者收費一百元，包括研討會費、午餐、交通費、住宿費等。

研討會報名：即日起至八月四日止，報名地點：溫哥華大酒店，電話：681-1111。

卑大農業學院系主持 食品服務函授課程

(溫哥華訊)由卑大農業學院系主持，食品服務函授課程，現已開始招生。該課程旨在為有志從事食品服務行業的人士提供專業培訓。課程內容包括：食品衛生、食品營養、食品加工、食品銷售、食品服務等。課程採用函授方式，學生可隨時隨地學習。課程費用為一千五百元，包括教材費、註冊費、考試費等。課程將於九月開始，為期一年。學生畢業後，將獲得卑大農業學院系頒發的食品服務證書。有意報讀者，請致電：681-1111。

八月報名歡迎入學

(溫哥華訊)由卑大農業學院系主持，食品服務函授課程，現已開始招生。該課程旨在為有志從事食品服務行業的人士提供專業培訓。課程內容包括：食品衛生、食品營養、食品加工、食品銷售、食品服務等。課程採用函授方式，學生可隨時隨地學習。課程費用為一千五百元，包括教材費、註冊費、考試費等。課程將於九月開始，為期一年。學生畢業後，將獲得卑大農業學院系頒發的食品服務證書。有意報讀者，請致電：681-1111。

自抵雲後連日應酬甚忙

(溫哥華訊)雲南僑務委員會委員長李國鼎，自抵溫哥華後，連日應酬甚忙。李委員長此次來溫，是應僑務委員會之邀，訪問溫哥華僑社。李委員長在溫期間，將與僑社領袖、社團負責人等會面，並向僑社介紹僑務委員會的工作。李委員長還將參觀溫哥華的一些景點。李委員長將於八月八日離開溫哥華，前往西雅圖訪問。

雲南李氏五機構 定期舉行郊遊會

(溫哥華訊)雲南李氏五機構，定期於七月十七日（星期日）下午二時，在溫哥華公所舉行郊遊會。郊遊會內容包括：郊遊、聚餐、卡拉OK等。郊遊會旨在增進李氏五機構成員之間的友誼，並向僑社展示李氏五機構的實力。郊遊會費用為五十元，包括郊遊費、午餐、卡拉OK費等。有意參加者，請致電：681-1111。

並有其他活動節目助興

(溫哥華訊)雲南李氏五機構，定期於七月十七日（星期日）下午二時，在溫哥華公所舉行郊遊會。郊遊會內容包括：郊遊、聚餐、卡拉OK等。郊遊會旨在增進李氏五機構成員之間的友誼，並向僑社展示李氏五機構的實力。郊遊會費用為五十元，包括郊遊費、午餐、卡拉OK費等。有意參加者，請致電：681-1111。

溫哥華洪門民治黨週年紀念特刊徵文啟事

溫哥華洪門民治黨週年紀念特刊，現正接受徵文。徵文內容包括：洪門民治黨的歷史、洪門民治黨的現狀、洪門民治黨的未來等。徵文要求：內容真實、觀點明確、文字流暢。徵文截止日期：八月十日止。徵文投稿：請將稿件寄至：溫哥華洪門民治黨辦事處，地址：1100 West 41st Avenue, Vancouver, B.C. V6M 1K1。電話：681-1111。

溫哥華洪門民治黨週年紀念特刊徵文啟事

溫哥華洪門民治黨週年紀念特刊，現正接受徵文。徵文內容包括：洪門民治黨的歷史、洪門民治黨的現狀、洪門民治黨的未來等。徵文要求：內容真實、觀點明確、文字流暢。徵文截止日期：八月十日止。徵文投稿：請將稿件寄至：溫哥華洪門民治黨辦事處，地址：1100 West 41st Avenue, Vancouver, B.C. V6M 1K1。電話：681-1111。



新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.

251-1383

認真醒
新華價錢無得頂!

本公司增設餐館及酒樓批發部門，
現開始全面投入為各好友服務！

電話：251-1383

貨靚價平 式式俱備 送貨快捷

TELEX: 04-54311 SUNWAHVC

FAX: (604) 251-7992

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

洪門民治黨連權社聯合通告

洪門民治黨連權社聯合通告，定於八月十日（星期日）下午一時，在溫哥華公所舉行週年紀念大會。大會內容包括：週年紀念、聚餐、卡拉OK等。大會旨在增進洪門民治黨連權社成員之間的友誼，並向僑社展示洪門民治黨連權社的實力。大會費用為五十元，包括週年紀念費、午餐、卡拉OK費等。有意參加者，請致電：681-1111。

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房，現已開始營業。該店提供各種煤氣、暖氣、冷氣、凍房等服務。該店設備齊全、技術精湛、收費合理。有意報讀者，請致電：681-1111。

安亞旅遊

EXECUTIVE TRAVEL

總行：110-535 Thurlow St., Vancouver, B.C. V6E 3L2

分行：片打東街127號第五商場

外埠免費電 長途電話：(800) 663-1188

688-8321 688-2311

夏日假期精選

美加東岸十天航空團
\$948起

出發日期：七月一日、十五日、廿九日
八月十二日、廿六日

洛磯山愛明頓卡技利酬賓團（航空團）

出發日期：六月三十日（四天團）\$388（四人房）
七月三十日（五天團）\$438（四人房）
八月七日

愛明頓 三天 兩晚酒店十機場接送 \$59起

暢遊西愛明頓商場（隨時出發）

香港逍遙遊

來回直航機票十兩晚酒店 \$1,400

出發日期：七月九日、八月六日

中國逍遙遊

古都華東線（十六天） 七月四日 \$2,638

長江三峽（二十二天） 七月九日、八月七日 \$3,080

利安旅遊中心

RIGHT ON TRAVEL 溫哥華緬街475號

龍年·創新·突破!

中國精選遊

\$1,598.00 全程十日
暢遊北京、杭州、蘇州、上海。

\$1,998.00 全程十三日
暢遊北京、杭州、蘇州、上海、桂林、廣州、香港。

直接主辦，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，機票一年有效。

出發日期：5月24日、6月14日、7月5日、7月12日、7月19日、8月2日、8月9日、9月6日、9月27日、10月11日、10月25日、11月15日、12月20日。

\$2,298.00 全程十七日
暢遊香港、廣州、北京、南京、杭州、蘇州、上海、桂林。

\$2,498.00 長江三峽遊
暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、重慶、大足、長江三峽、宜昌、武漢。全程十六日。

\$2,698.00 長江三峽遊
暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、重慶、大足、長江三峽、宜昌、武漢、西安。（全程十八日）

直接主辦，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，機票一年有效。

出發日期：5月22日、6月12日、7月3日、7月10日、7月17日、7月31日、8月7日、9月4日、9月25日、10月9日、10月23日、11月13日、12月18日。

電話：687-3316

475 Main St. Van. B.C.

香港、廣州自由探親團

方便、舒適、快捷

\$388.00

包香港二晚一流酒店，一晚廣州中國大酒店，本公司香港職員負責機場、火車接送，來回香港、廣州直通車票。

免費粵語專題講座

失業金與你

加拿大就業中心與士達孔拿就業服務處將聯合舉辦——粵語專題講座：失業金與你。內容包括：失業金條例，如何填寫報告等，會間將設茶點招待，歡迎各界人士參加。

日期：一九八八年七月十四日（星期四）

時間：下午一時半至三時半

地點：溫哥華片打東街五十五號中華文化中心

欲知詳情請致電：689-7594

加拿大就業中心 士達孔拿就業服務處

Canada Employment and Immigration Canada



潘世豪

SAVIO POON 873-6880

▲東區喜士定東街餐館生意出售，全新廚房一流設備好生意價十萬餘。



HABITAT 67

地產燕梳有限公司

2160 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

(廿四小時)
Office: 438-3501
Pager: 680-2932

▲市區商業旺舖連20個停車位，地136x126，現急售四十餘萬元。

▲意大利業主自建3層宮庭式豪華住宅，風景如畫，暖水入地游泳池，土庫完成，售廿餘萬元 60x120 價值享受。

▲雲西區10年新6房合法上下仔屋收租，自住均可，開價 \$245,000

▲雲東6房土庫完成33x124，新裝修，價十三萬餘。



免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。律師移民投資計劃

▲雲東11年新商業2樓及樓上3個租文，收租二千餘，售廿六萬餘。

▲雲東街商業舖夾樓上5個租文近唐人街每年收入3萬餘元 現只售 \$259,000

▲雲西區租文樓地大50x125 祇售四十萬餘。

▲雲東16年新土庫完成，業主自住保養好，地庫33x122，價十八萬餘。

▲列治文街商業旺地萬餘尺可轉商業用途價卅餘萬。



▲雲東11年新商業2樓及樓上3個租文，收租二千餘，售廿六萬餘。

▲雲東街商業舖夾樓上5個租文近唐人街每年收入3萬餘元 現只售 \$259,000

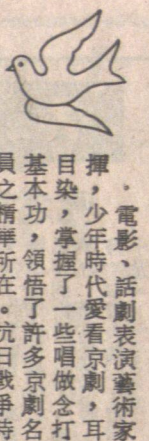
▲雲西區租文樓地大50x125 祇售四十萬餘。

▲雲東16年新土庫完成，業主自住保養好，地庫33x122，價十八萬餘。

▲列治文街商業旺地萬餘尺可轉商業用途價卅餘萬。

石揮以藝會「二春」

團文



電影、話劇表演藝術家石揮，少年時代愛看京劇，耳濡目染，掌握了一些唱做念打的基本功，領悟了許多京劇名演員的精華所在。抗日戰爭時期，他在淪陷區的上海演出話劇《秋海棠》，劇中淪陷區一代紅伶秋海棠，要念兩句昆曲「林冲夜奔」的詞，「丈夫有淚不輕彈，只因未到傷心處。」石揮念得抑揚有致，字字動人，極富韻味。一天，他剛念完這兩句詞，觀衆席中立刻有人操着又亮又脆的嗓門，喝了一聲：「觀衆！一位形像俊俏、英氣勃勃的「觀衆」走進了後台，緊緊握住石揮的手，連連說：「您那兩句詞兒，實在念得太棒了！比我們都好！我忍不住叫了聲好。」原來，此君乃以演《林冲夜奔》馳譽南北的京劇名武生李萬春。

雅法星歌——人情大洲非

客居隆歌星雅法。雅法是非洲的大情人，他擁有無數的女歌迷，但與他歌星不一樣的，雅法雅雅與他的女歌迷結爲夫婦。這位情場浪子才三十五歲，但已有妻子女兒六個之多，其間孩子才三歲，迄今共生子女二十八名，更多孩子還將陸續出世。

雅法在隆歌星雅法。他說：「許多人以為我是好色之徒，喜歡過着淫逸生活。不錯，我很喜歡女人，而女人也很喜歡我。根據法律，只要我有負擔能力，我娶多少個妻子都可以。雅法並大言不慚地表示：「正因為我有萬貫家財，我準備在不遠的將來娶更多妻子，目前已有另十二個新娘等着做法雅太太呢。」

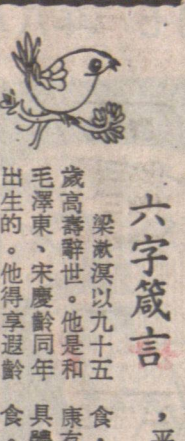
娶妻容易養妻難，但雅法卻沒有這煩惱。根據非洲法律，必須定期流轉關心他的妻子，與她們過從甚密。他說：「我並不是超級男人，精力並非過盛，為了緩和壓力，我把一些妻子留在這阿拉，與我一起生活，其他則送到一百四十英里外我的祖居鄉下。」

在鄉下的妻子，除了要養孩子，還要管理農田。雅法每年回鄉兩次，探望她們，每次回鄉，一些與他在道阿拉市居住的妻子會住下來，其他則與他同行。這樣，別墅、別墅、別墅，雅法便不會感到厭倦了。

雅法在隆歌星雅法。他說：「許多人以為我是好色之徒，喜歡過着淫逸生活。不錯，我很喜歡女人，而女人也很喜歡我。根據法律，只要我有負擔能力，我娶多少個妻子都可以。雅法並大言不慚地表示：「正因為我有萬貫家財，我準備在不遠的將來娶更多妻子，目前已有另十二個新娘等着做法雅太太呢。」



人物誌



梁漱溟養生有術得享遐齡

伊人

舉行的「中外文化比較研究班」的開學典禮上，梁漱溟即席演說，談到他的養生之道。梁漱溟在演說中，談到他的養生之道。梁漱溟在演說中，談到他的養生之道。梁漱溟在演說中，談到他的養生之道。



梁漱溟先生前次不明即醒，其後在牀上做大約五十分鐘的運動。

來回走動，彎腰，伸臂，若天氣好，還去樓下花園邊散步。他說：「老年人不愛動，最易招病。經常活動，有利於增強血液循環，延緩衰老過程。」

梁漱溟先生前次不明即醒，其後在牀上做大約五十分鐘的運動。

金寶旅遊

地址：華埠奇化街237號322室(博益圖書樓上)
電話：(604)688-2912 (七天營業)

星期一至五上午十時至下午六時
一日遊 星期六、日上午十時至下午五時

溫哥華	西雅圖
成人 \$63.00 小童 \$59.00	每位 \$41.00

擴充服務 益僑胞所有一日遊九折優待
沖晒相片 擁有豪華巴士 天天出發
每張15¢ 華人專業領隊隨團照顧

特約機場接送服務 每次只收 \$18.00 (不限人數)

美華旅店

MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431

全部新裝修
無任歡迎
特設英、日、月租
任從選擇
服務周到
價格低廉

耀記粥粉麵飯

RINGO WONTON HOUSE
343 E. Hastings, Vancouver

超值抵食套餐

兩人套餐	\$9.50
三人套餐	\$13.50
四人套餐	\$17.50
五人套餐	\$22.50
六人套餐	\$27.00

以上套餐奉送不含味精
例湯及絲苗白飯

特價粥麵 \$1.90
全日免費送餐服務

電話：684-4023
由上午十一時至凌晨二時

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

超值精選團：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、香港。 全團19天，費用\$1495機票另計，逢星期日出發

長江三峽團：香港、廣州、昆明(石林)、成都、重慶、(長城號)宜昌、武漢、廣州、香港。 全團15天，費用\$1460機票另計，每月出發

絲綢之路團：香港、廣州、西安、蘭州、嘉峪關、敦煌、烏魯木齊(吐魯番)喀什、烏魯木齊、廣州、香港。 全團19天，費用\$1795機票另計，出發日期：6月27日，9月26日，10月24日

特價機票來回溫哥華
香港\$800起，上海\$916起，北京\$962起
多倫多\$299起，卡加利\$148起，點間額\$164起

★代訂香港、中國各地酒店與世界各地旅行團。
★中國領事館委託代辦簽證。
★代理中國民航與各大航空公司機票。
★廣東省、中旅社委託代理組織旅行團回國旅遊探親、貿易和考察等業務有關事宜。

★中旅委任爲加拿大代理「在外售券，境內取貨」業務。
詳情請來電查詢 電話：681-0611

達時旅遊中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
溫哥華維多利亞街五六號

超值精選好介紹

香港 (三晚)	曼谷 (三晚)
\$1099起	\$1359起

溫哥華、香港、曼谷專線
機票●酒店●接送

好介紹
參加上述旅程，將可獲贈三藩市/羅省機票

代訂各地旅行團、汽車、酒店、旅遊保險。

專售各大航空公司前往東南亞各大城市之特價機票。詳情請來電查詢

營業時間：週一至週五，早上九時至下午六時；週六，早上十時至下午二時。

Dragon Arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

專辦：瑞典式按摩、服務應有盡有、女侍青春貌美、獨立玻璃鏡房、藝妓熱水浴、開房雙料料理、精彩成人電影、請光臨市中心

581 HORNBY
當君滿意我們的服務，營業時間每天上午八時至午夜，歡迎信用付帳。
681-0823

華隆有限公司

SEAFOODS 255-6571 WAH LOONG LTD. 255-6010
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

精神倍爽
一日一冬菇

頂類日本花菇
各類中國冬菇
日本南步蟻鼓

最新運到
貨真價平

中國參茸行

今期超值特價品大量供應

漳州靚雪耳球	每磅 \$3.99
靚蠔豉	每磅 \$4.99
中國冬菇	每磅 \$8.99

新到金雞鐵樹酒、靈芝酒、三鞭酒
大特價凡買滿一箱以上，多奉送一支

花旗參一律七折

新地址：溫哥華，喜士定東街288號
(即舊中國參茸行對面) 電話：682-1113 由歷代祖傳製藥祥先生主理